

Hua Ee Huantu Dios Límalacahuánih San Juan

Umá libro limapacuhucán Apocalipsis porque amá tachuhuin apocalipsis nac xatachuhuin griego huaniputún “huantu xaahuatá nalay”, y antá uú lichuhuinán huantu límalacahuánicalh San Juan. Titzokca amá quilhtamacú acxni amakolh tropa xalac Roma lípecua laṭa xtaputzastalamánalh cristianos huanti xtalipahuán Cristo pero nipara tzinú xtatalakaputzay huata xtalactlahuayahuputún. Huá xpalacata nac umá líkalhtahuaka lhuhua huantu tamalacastuccán huantu luu xuaniputún huantu xmasiyuma nac xtakalhchuhuin, poreso lalachuḥua o pulaclhuḥua líkalhtahuakayáhu huantu luu nipara lay akataksahu huantu huaniputún. Pero huanti xcalakmacachamácalh umá líkalhtahuaka juerza stalanca xtaakataksa huantu xcalimakalhchuhuiniputuncán. Masqui xlicana pi lhuhua huanti xtalitaaklhuhuiy caj xpalacata ni lacatancs xtacatziy huantu xcahuani-putuncán, pero xcalimakalhchuhuinimácalh cristianos xlacata pi xliankalhiná catalipáhuah Dios y nipara tzinú catalilaklhépicalh huantu natalipatinán hasta nac xcalinincán, y stalanca catacátzilh pi xliahuatá xlicana pi huá amaj tayaniy Dios xahua Cristo Quimpuchinacán (19.6).

Umá tamalacnún xlacata lipaxúhu nakalhkali-yáhu huantu namaklhtinanáhu masqui caquin-

caputzastalacán y caquincamakñicán, chuná tlan stalanca liucxilhlacachánáhu amá xacalipaxúhu “xasasti Jerusalén xalac akapún”, antanícu man huij nahuán Dios y catálámaj nahuán xcamanán, y antá niaj tū catiánalh linín, niaj tū catíhua talipuhuán xahua tapatín nīpara tatasa.

Umá libro lichuhuínán huantu xaahuatá nalay nac caquilhtamacú, xahua xlihuak Xasasti Talacaxlán, liakasputa antanícu chunatiyá malacnuy pī nīpara makas quilhtamacú amaj min xlimaktiy Quimpuchinacán Jesucristo xreycán huanti tama-peksinán, y xpuchinacán huanti púchinanín, huá Quimaakaputaxtinacán.

Jesús maatzinīy xtalacapaścacni San Juan

¹ Huá umá libro antanícu lacatancs lichuhuínán laťa lácu Dios maatzinīlh xtalacapaścacni Jesucristo huanti xKahuasa, laqui chuná xlá nā nacamaatzinīy xlihuak xlacscujnín laqui natalicatzitahuilay huantu nīpara makas quilhtamacú nakantaxtuy. Jesucristo lacásquilh pī aquit Juan huanti xlá quilmaxtunīt xlacscujni, naquimacatzinīcán umá tachuhuín y huá xpalacata quilakmacámilh xángel laqui xlá naquilimalacahuaniy huantu nacucxilha. ² Aquit xman huá cma-luloka huantu cucxilhnīt nac amá talacahuán, porque quilmaxtucanīt cumu la çatum testigo huanti namaluloka xtachuhuín Dios huantu nā aya maluloknīt Jesucristo. ³ Čana lipaxúhu amakolh cristianos huanti natalikalhtahuakay

umá libro, xahua huanti cacs takaxmata xtachuhuín Dios huantu uú tatzoktahuilanit, y natalaktzaksay lihuana natamakantaxtiy huantu lima-peksinán, porque xlicana pi aya talacatzuhuima quilhtamacú lata nakantaxtuy xlihuak huantu uú huan.

Juan catzoknuniy pulactujún pulataman

⁴ Aquit Juan ccatzoknunimán huixinín cristianos huanti lipahuanátit Cristo y huilátit nac pulactujún lactzu cachiqún huantu mapeksiy Asia. Clacasqún camaklhtinántit lipaxúhu latámat nac xlatatín lanca talipahu Dios huanti hasta makán, la calacchú y canecxnicahuá quilhtamacú chunatiyá tilatamanit y lamajcú nahuán, nachuná clacasqún cacalakalhamán amakolh kalhatujún espíritu o ángeles huanti tayánalh nac lacatzú xpumapeksín, ⁵ y camaklhtinántit xtapáxquit Jesucristo huanti akstitum quimalulókchi xtachuhuín Dios, huanti pulh lacastacuánalh nac calínín, xlá kalhiy lanchú lanca litlihueke y camakatlajakoy xlihuak huanti takalhiy litlihueke xahua lima-peksín uú nac caquilhtamacú. Cristo quincapaxquiyan porque acxni maknicalh y stajmácalh xkalhni caj quimpalacatacán, chuná quincalacxacanikón xlihuak quintalakahincán. ⁶ Y caj xpalacata xtalakalhamanín quincamaklhtinanitán nac xtapéksit laqui nalitaxtuyáhu cumu la cura nac xlatatín Quintlatícán Dios huanti xman huá naliscujáhu. ¡Xman huá mininiy xliankalhin nakalhiy lanca xlitlihueke y namaxquicán cácnit

canexnicahuá quilhtamacú! Chuná calalh, amén.

⁷ ¡Cacatzítit pi Cristo mímaj nahuán nac xlacni puc-lhni!

Y acxni namín xlihuak cristianos nataucxilha, hasta na nataucxilha amakolh huanti tamakniñit y tatapalhtúculh;

y xlihuak cristianos xalac xlicalanca caquilhtamacú

natalipuhuaxniy y natalaktasay acxni nataucxilha pi mima caj xpalacata ntlán huantu xtatlahuamánalh.

Xlicana pi chuná amaj quitaxtuy.

⁸ “Aquit xliankalhina quilhtamacú clama, hasta lata xquilhtzúcut, xahua xliakasputni.” Chuná huán Quimpuchinacán Dios huanti lanca xlacatzúcut y xliankalhina quilhtamacú tilatamanit, chuná la calacchú lamajcú y amajcú tilatamay canexnicahuá quilhtamacú.

Juan limalacahuanicán lanca talipahu Cristo

⁹ Aquit mintalacán Juan huanti ctzokma uma carta, y cumu ctatalacastucniñit Cristo lacxtum cca-tapeksiyán y lacxtum namaklhtinanáhu amá xatlán xputahuilh huantu xlá malacnuniñit naquin-camaxquiyán, porque aquit na lhuhua huantu clipatinama xpalacata Cristo chuná cumu la hui-xinín, pero huá ankalhina quincamaxquiyán licama laqui tlan natitaxtukoyáhu. Ucahuaniyán huantu cakspúlalh nac amá isla huanicán Patmos acxni xactanuma nac pulachin caj xpalacata xtachuhuín Dios huantu quincaquilimalkalhchuhuñichín Cristo. ¹⁰ Maktum quilhtamacú domingo acxni aquit xaclakachixcuhuima

Quimpuchinacán, n̄ipara xalitacatz̄ín lácu Espír̄itu Santo quiakchipanik̄olh quintalacapaścacni, y nac quinchakén ckáxmatli p̄i quixakát̄lilh çatum huant̄i x̄l̄it̄lihueke xakapixni xtachuná cumu la sanán aktum trompeta ¹¹ chiné quihuánilh:

—Aquit clacasquín p̄i catzokti nac mactum libro x̄lih̄uak huant̄u nacuaniyán x̄ahua huant̄u nacl̄imalacahuaniyán, y cacamacapini cristianos huant̄i talipahuán Cristo y tahuilánalh nac amak̄olh lacatujún cachiquinín huant̄u camapeksiy Asia, amak̄olh cachiquinín huanicán: Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia x̄ahua Laodicea.

¹² Aquit huitek ctalakáspitli xlacata nacucxilha tícu amá xquixakat̄l̄ima; pero huata caj xman cúcxilhli kantujún candeleros huak xla oro, ¹³ y nac xlakstipancán kantujún candeleros antá cúcxilhli p̄i xyá çatum huant̄i xtachuná xtasiyuy cumu la çatum chixcú, xlá x̄l̄ilhakanan̄it pulhmán clhák̄at huant̄u xchaniy hasta xtupixni, y xtampulakui kantum p̄ilanca cinturón xla oro, hasta nac xcuxmún xchaniy. ¹⁴ L̄ilakát̄it xtasiyuy xchíxit cumu la panám̄ac osuchí la snapapa seda, y lipećua xlakskoy xlakastapu cumu la lhcúyat. ¹⁵ Xtantún lipećua xlakskoy cumu la bronce huant̄u lihuana xmastalanquican̄it y l̄ilakát̄it xcaxtlahuacan̄it; y xtachuhuín lipećua xmacaacsanán cumu la xuástat aktum chúchut, o lanca kalhtuchoko. ¹⁶ Nac xpekestácat xchipan̄it aktujún stacu, y nac xquilhni xtaxtun̄itanchi aktum quincaslajaja espada huant̄u lakaputiyú xtaxacan̄it. Xtachuná xlakskoy xlacán cumu la acxni lipećua malakachixinán chichiní.

17 Acxni cúcxilhli tuncán clakatatzokóstalh, lhkén ctamachá nac catiyatni cumu la xanín. Pero quilipekechípalh xmacastácat y chiné quihuánilh:

—Ni capécuanti, aquit huanti canexnicahuá quilhtamacú ctilatamanit, hasta lata xquilhtzúcut, xahua xliakasputni, y canexnicahuá clamaj nahuán. 18 Aquit chunacú clama masqui xlicana pi quintimaknicalh, pero lanchú ckalhiy latámat canexnicahuá quilhtamacú y ckalhiy xallave calín. 19 Xlihuak huantu lanchú naucxilha huak catzokti, sampi naclimālacahuaniyán lama calacchú quilhtamacú xahua huantu naclimālacahuaniyán amajcú timín. 20 Lanchú nacmacatziniyán huantu ni catziya xpalacata amá aktujún stacu huantu huix ucxilhnita pi cchipanit xahua kantujún candelero xla oro, huá umá huaniputún: aktujún stacu litaxtuy amakolh xlacscujnín Dios huanti tapuxculén quincanajlanín nac aktujún cachiquinín, y kantujún candeleros huá litaxtuy amá putunu cristianos huanti lacxtum quintalakachixcuhuiy nac akatunu amakolh cachiquinín.

2

Huantu macatzinícán xalac Efeso

1'Chú catzoknuni amá xpulalenacán huanti talipahuán Cristo nac xacachiquin Efeso, y chiné cahuani: “Chiné huan huanti chipanit nac xpekestácat aktujún stacu y talakchokopulay nac xlakstipán kantujún candelero xla oro: 2 Aquit huak ccatziy huantu tlahuápat; ccatziy pi tuhua

lata quilacscujnípat, pero nīpara huá litachokotayápat; xahuachí luu tuhua quitaxtunimán lata catapatípat cristianos huanti līxcájnīt talīcatziy. Na ccatziy pī aya caatzini xtayacán huanti tahuán pī talitaxtuy apóstoles pero caj taaksanínán. ³ Xliankalhiná quiliscújpat masqui līhuhua huantu lipatípat pero nīpara tzinú litlakuámpat quintascújut. ⁴ Pero masqui chuná tasiyuy pī lan scújpat, huintú clīhuaniputunán, huixinín nīaj lipaxúhu quilaliscujáhu cumu la tī xlicana quimpaxquiy y cumu la xquilaliscujmanáhu xapulh. ⁵ Huá xpālacata ccalīhuaniyán calacapastáctit pī tamokostayanítit, catuxcanítit y chuná caquilaliscujparáhu chuná cumu la xlihuak minacujcán xquilaliscujátit acxni acú luu tzucútit quintalīpahuanáhu, porque para nīchuná natlahuayátit aquit nīpara makas quilhtamacú naccalakanačán y nacmatapanuy amá mincandelerocán nac xputáhuilh, pero nīchuná catiquitáxtulh para taakstītumīliparayátit. ⁶ Pero clacasquín nacatzīyátit pī huintú tlahuayátit huantu aquit clakatīy, huixinín nī matlantiyátit huantu laclīxcájnīt tatlahuay tamakolh nicolaitas, pus nachuná aquit nī cmatlantīy y nī cucxilhputún huantu xlacán tatlahuay.”

⁷ ¡xlihuak huanti kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit y caakatáktit huantu Espīritu camacatzīnīma huanti quintalīpahuaná nac amakolh aktujún cachiquín! Xlihuak huanti natatāyanīy y natamakatlajay huantu malaktzankenán nac caquilhtamacú aquit nacmaxquiy quilhtamacú nahuay xtahuácat amá quihui huantu mastay xaxlicana

latámat.

Huantu camacatzinícán xalac Esmirna

⁸ Xlá quihuanipá:

—Na catzoknuni amá xpulalenacán huanti tali-pahuán Cristo nac xacachiquín Esmirna, y chiné cahuani: “Chiné huan huanti xláta xlama hasta láta xliquilhtzúcut y lámaj nahuán hasta xliakasputni, huanti tñilh pero lanchú kalhíparanit xlatámat: ⁹ Aquit ccatziy xlihuak huantu patípátit xahua lácu luu laklímáxkenín huixinín y nítu kalhíyátit huantu maclacasquinátit, pero ccahuaníyán pí huixinín luu lacrrico litaxtupátit nac xlatatín Dios. Aquit huak ccatziy láta lixcájnit talikalhchuhuinanán tamakolh huanti tahuán pí judíos, masquí nì xlicana judíos sinoque talitaxtuy xlitalakapasni akskahuíní. ¹⁰ Nípara tzinú calilaklhpecuántit huantu nalipatinanátit, huá chuná ccalihuanimán porque akskahuíní nacamamacnüninanán nac pulachin xlacata nacatzaksaniyán mintacanajlatcán para maktum quilipahuánahu; juerza akluhua quilhtamacú nacamaPATINICANÁTIT, pero chunatiyá akstítum calipahuántit Dios y aquit naccalimaskahuyán amá latámat huantu necxnicú laksputa.”

¹¹ 'ixlihuak huanti kalhíyátit mintakencán cakaxpátit y caakatáxstit huantu Espíritu camacatziníma huanti quintalipahuán nac amakolh aktujún cachiquín! Xlihuak huanti akstítum natalatamay y natamakatlajay huantu malaktzankenán nac caquilhtamacú, acxni nataniy xlicana pí nì tzinú catitamaklhcatzilh

amá xlimaktiy linín huantu xlipatitcán nahuán xlihuak cristianos huanti ni quintalipahuán.

Huantu camacatzinícán xalac Pérgamo

¹² Quimpuchinacán quihuanipá:

—Na catzoknuni amá xpulalenacán huanti talipahuán Cristo nac xacachiquín Pérgamo, y chiné cahuani: “Chiné huan huanti kalhiy amá quincaslajaja espada huantu lakaputiyú taxacanit: ¹³ Aquit ccatziy pi antá lapátit antanícu puxcuhui y mapeksinán akskahuiní; pero huixinín chunatiyá akstitum quilalipahuáhu, nīpara tzinú akatiyuj līlātīt mintacanajlatcán o para niaj quintalalipahuáhu amá quilhtamacú acxni nac milacatinacán maknicalh Antipas huanti luu akstitum xliakchuhuinán quintachuhuin; chuná tatlahualh tamakolh cristianos huanti lixcájnīt talicatziy porque huak huá takalhakaxmatmánalh huantu calimapeksima akskahuiní, porque antá tzucunīt mapeksinán nac mincachiquincán. ¹⁴ Masqui lacpuhuanātīt pi akstitum lapátit, huí actzú huantu aquit clistacyahuaputunán: nac milakstipanacán talamánalh huanti tahuán quintalipahuán pero ni tamakxtekyahuaputún xtalacapastacni xamakán Balaam, huanti tistacyahualh Balac xlacata pi cacamatlahuilh talakalhín israelitas, xlá camauxcánīlh xlacata pi catalihuáyalīh amá tahuá huantu xcalīlakachixcuhuicanīt tzincun, xahuachí na cahuanīlh pi tlan masqui cataxakātīlh tūnuj lacpuscatnín y catamakapaxúhualh xmacnicán. ¹⁵ Huantu na ni cmatlantīy pi talamánalīh nac milakstipanacán

huanti tahuán quintalipahuán pero na nīpara huá luu talakmakamputún xtalacapaścnicán nicolaitas. ¹⁶ Huá xpālacata ccalīmacatzinīmán, camalacatzuhūiparátit Dios xlacata xman huá nalipahuanátit, porque para chunatiyá lapátit nahuán chuná cumu la camasiyunimán amakōlh laclīxcájnit cristianos nīpara makas quilhtamacú naccalaktaxtuyachán y amá espada huantu taxtunītanchi nac quinquilhni naccalīlacataquiy amakōlh cristianos huanti camalaktzankemán.”

¹⁷ 'ixlihuak huanti kalhiyátit mintakencán cakaxpátit y caakatákstit huantu Espíritu camacatzinīma huanti quintalipahuán nac amakōlh aktujún cachiquín! Xlihuak huanti natatayaniy y natamakatlajay huantu malaktzankenán, aquit naccalīmahuiy amá xatlán tahuá huantu huanicán maná huantu tzeke huí nac akapún. Xahuachí naccamaxquiy aktum snapapa chíhuix antanīcu tatzoktahuilanit nahuán aktum xasasti tacuhuini huantu nīpara chatum tícu lakapasa caj xman huá nalakapasa huanti namaklhtinán.

Huantu camacatzinīcán xalac Tiatira

¹⁸ Ckaxmatli y chiné quihuanipá:

—Na catzoknuni xpulalenacán huanti talipahuán Cristo nac xacachiquín Tiatira, y chiné cahuanī: “Chiné huan Xkahuasa Dios huanti lipećua laskoy xlakastapu cumu la lhcúyať, y nachuná lilakátit tasiyuy xtantún cumu la tlan bronze: ¹⁹ Aquit huak ccatziy huantu tlahuapátit; clakapasa mintapaxquitcán huantu quila-kalhinīyáhu xahua mintacanajlatcán, lata quila-

liscujmáhu y necxnicú makxtektayapátit huantu
lipahuanátit, xahuachí ccatziy pi lanchú tlak
tlihueke scujpátit ni xachuná acxni acú tzucútít
quilalipahuanáhu. ²⁰ Pero masqui huixinín lac-
puhuanátit pi xlicana akstitum quilaliscujmáhu
juerza huí huantu camán caliquilhniyán: hui-
xinín matlantiyátit y maxqui yátit quilhtamacú
xlacata pi tamá lixcájnít puscat huanicán Jez-
abel, huanti huan pi na huá xtachuhuín Dios
lichuhuínán masqui xlicana pi caj aksanínán,
 porque amá xtastacyáhu huantu xlá masiyuy,
calilactlahuayahuy cristianos huanti quintalis-
cuja, xlá camatlahuiy lixcájnít talakalhín xlacata
catuhúa catalimakapaxúhualh xmacnicán y cata-
lihuáyalh tahuá huantu calilakachixcuhui canit
tzincun. ²¹ Aquit cmáxquilh quilhtamacú tamá
puscat xlacata pi calilipúhua huantu tlahuama,
 y calakmákalh xalixcájnít xtapuhuán y xman
Dios calipahua, pero xlá nipara tzinú lacpuhuán
para nataakstitumiliy huata chunatiyá tlahuama
lixcájnít talakalhín y catuhúa huantu lixcájnít
camasiyunima cristianos lácu natalimakapaxu-
huay xmacnicán. ²²⁻²³ Huá xpalacata aquit nac-
limacaminiy tajátat huantu namaketiy nac xtícat
y napañínán; nachuná naccamapañiniy xlihuak
huanti tamacastalay hasta naccamalaksputuy; y
nachuná naccatlahuaniy xlihuak lacchixcuhuín
huanti xtalapaxquín tatlahuanit para ni talipu-
huán xpalacata xtalakalhincán, nachuná lipecua
naccamapañiniy. Chuná nactlahuay laqui xli-
huak huanti quintalipahuán nac akatunu pula-
taman natacatziy pi aquit huak ccatziy y claka-

pasa huantu huí nac xnacujcán xahua nac xtalacapaścacnicán. Na milicatzticán pi lata chatunu huixinín aquit chuná naccamaxquiyán huantu calachanán xpalacata xlihuak huantu titlahuanitátit nahuán nac milatamatcán. ²⁴ Y huixinín huanti na antá huilátit nac Tiatira pero nichuná maktlahuapátit tamá xtalacapaścacni akskahuiní, na nipara lacpuhuanátit para pi nachuná xlakapástit huantu huancán pi lanca xtalacapaścacni akskahuiní, aquit niaj tu tunu huantu cticamatlahuiputunán tlanatiyá lata akstitum lapátit nac xlatatín Dios. ²⁵ Pero clacasquín pi chunatiyá akstitum calilatapátit huantu aquit cticamakalhchuhuinín hasta acxni nalakchán quilhtamacú naccalakmimparayán. ²⁶ Xlihuak amakolh huanti natatayaniy y natamakatlajay huantu malaktzankenán uú nac caquilhtamacú, y chunatiyá tatlahuamánalh nahuán huantu aquit clacasquín natatlahuay hasta acxni nasputa xlatamatcán, tamakolh aquit naccamaxquiy limapeksín laqui naquintatamapeksínán nac caquilhtamacú. ²⁷⁻²⁸ Chuná cumu la quimaxquinit Dios quintlat limapeksín, nachuná xlacán natamapeksínán nac laclanca cachiquinín cumu la laclanca napuxcún huanti takalhiy lanca limapeksín, y natakalkaxmatán huanti antá tahuilánalh, xahuachí amakolh huanti ni natakalkaxmatputunán huixin maktum nacamalaksputuya cumu la a calicasnokpi patum tlámancalh xla liltámat. Pero na naccamaxquiyán amá lanca matuncuhuiní stacu huantu nacamakskolenán.”

²⁹ 'iXlihuak huanti kalhiyátit mintakencán cakaxpátit y caakatástit huantu Espiritu camacatzinima huanti quintalipahuán nac

amākōlh aktujún cachiquín!

3

Huantu camacatzinícán xalac Sardis

¹ Acalistán quihuanipá:

—Na catzoknuni xpulalenacán huanti quintalipahuán nac xacachiquín Sardis, y chiné cahuani: “Chiné huan huanti kalhiy pulactujún xEspíritu Dios xahua aktujún stacu: Aquit huak ccatziy huantu tlahuapátit y na ccatziy pi niaj tu limacuanátit porque lapátit xanín, masqui lhuhua ti calichuhuinanán pi luu tlan lata lapátit xastacná. ² Catuxcanítit, calakahuántit, y cacamauxcanítit huantu tamaxteknitcú xlacata ni maktum nalactlahuayahuayátit, porque para ni chuná natlahuayátit huak namakatzankayátit huantu akstitum xtlahuayátit mintascujutcán, porque aquit stalanca cucxilhma pi lhuhua huantu tlahuayátit nipara tzinú matlantiy Dios porque huak ntlán mintascujutcán. ³ Ccamalacapastacniyán pi huá cuentaj catlahuátit amá tlan tastacyahu huantu pulh ticalimakalhchuhuinicántit, xman huá calilatapátit lihuana camakantaxtítit y caaxtekmakántit lixcájnit mintalacapastacnicán laqui xman Dios nalipahuanátit. Para ni skalalh latapayátit xlacata akstitum naquilalipahuanáhu, nipara xalitacatzín acxni naclaktaxtuyachán xtachuná cumu la licatziy chatum kalhaná, acxni ni liacatzihuilatit nacalaktaxtuyachán. ⁴ Pero nac tamá mincachiquincán Sardis talamánalh makapitzín huanti xlicana quintalipahuán,

xlacán n̄it̄u a talim̄axcajualīy x̄listacnicán xahua xlatam̄atcán, huatun̄ín tamak̄olh x̄lian̄kahl̄ín naq̄uintat̄alatamaȳ y chunatīyá natal̄ilhakan̄án xasnapapa cl̄hakat̄cán porque chuná calak̄chán t̄lan natalatamaȳ. ⁵ X̄lihuak huantī akst̄itum natalatamaȳ y natamak̄atlajay huantū malaktzanken̄án nac caq̄uilhtamacú, chuná nacal̄im̄alhakecán xasnapapa cl̄hakat̄cán, y nec̄xnicú cactical̄acxacánilh x̄tacuhuinicán nac x̄libro Dios antaní tatzok̄tahuilan̄it, huata xlacán calak̄chán amá latam̄at huantū Dios mast̄ay porque aquí̄t nacmal̄uloka nac x̄lcat̄ín Dios xahua nac x̄lcat̄incán ángeles p̄i akst̄itum quintal̄ipáhua.”

⁶ X̄lihuak huantī kal̄hiyátit mintak̄encán cakaxpáttit y caakat̄akst̄it huantū Esp̄iritu camac̄atzin̄ima huantī quintal̄ipahuán nac amak̄olh aktujún cac̄hiquín!

Huantū camac̄atzin̄icán huantī xalac Filadelfia

⁷ Quimp̄uchinacán quihuanipá:

—Na catzok̄nuni tamá xp̄ulalenacán huantī quintal̄ipahuán nac xac̄chiquín Filadelfia, y chiné cahuani: “Chiné huan huantī xax̄licana x̄talacsacni Dios y siculán lama, huantī maq̄uin̄it x̄llave rey David: Acx̄ni aquí̄t cmalaqūiy n̄ipara chatum̄ tícu t̄lan namal̄acchuhuy, y nachuna lit̄úm acx̄ni cmal̄acchuhuy n̄ipara chatum̄ tícu t̄lan namal̄aqūiy. ⁸ Aquí̄t cuil̄in̄it nac mintijicán aktum̄ málacchi huantū cmalaqūin̄it laqūi antá nalactan̄uyátit, y n̄ipara chatum̄ tícu catimal̄acchúhualh. Masqui x̄licana p̄i nac milatam̄atcán n̄i kal̄hiyátit lit̄lihueke,

n̄ipara tzinú taxlajuaninítatit huata chunatiyá lipahuanitátit quintachuhuín y necxnicú quilalimaxananitáhu. ⁹ Aquit naccamamaxaniy tamakolh huanti nac mincachiquinán tahuán pi judíos masqui caj taliaksaninán, huata xlacán tatapeksiniy akskahuiní, porque naccalimapeksiy catalakanchán y catalakatatzokostán y chuná naccalimasiyuniy lácu xlicana aquit ccalakalhamanítán. ¹⁰ Huixinín makantaxtinítatit quilimapeksín xlacata pi necxnicú makxtektayátit quintascújut, huá xp̄alacata ccalimacatziniyán pi aquit naccamaktakalhán acxni nalakchán quilhtamacú acxni xlihuak cristianos xalac caquilhtamacú lhuhua huantu nacalakchín tasakalín. ¹¹ Nipara makas quilhtamacú cámaj min, pero lihuán nia cchin cuentaj catlahua huantu kalhiya mintacanajlatcán laqui niti nacamaklhtiyán huantu calakchanán mintaskahucán nac xlatatín Dios. ¹² Xlihuak huanti natatayaniy y natamakatlajay huantu malaktzankenán, aquit naccalimaxtuy cumu la lacchalanca xatalayáhu xp̄usiculan lanca talipahu Dios, y niaj necxnicú catitátaxtulh antá, xahuachí antá nac xnacujcán aquit nactzoka xtacuhuiní Dios xahua xtacuhuiní xcachiquín Dios huantu xlá lácsacnit xasasti Jerusalén huantu naminachá nac akapún nac xp̄axtún Dios, na antiyá nac xnacujcán man nactzokuiliy xasasti quintacuhuiní.”

¹³ 'iXlihuak huanti kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit y caakatáksit huantu Espiritu camacatzinima huanti quintalipahuán nac amakolh aktujún cachiquinín!

Huantu maçatzinícán xalac Laodicea

¹⁴ Quimpuchinacán quihuanipá:

—Chú na catzoknuni amá xpulalenacán huanti quintalipahuán nac xacachiquín Laodicea, y chiné cahuaní: “Chiné huan huanti xlicana mastay xtalulóktat Dios huanti necxnicú huanit taaksanín, huanti maktlahuanit xlihuak huantu Dios malacatzúquilh acxni ninajtu xanán: ¹⁵ Aquit huak ccatziy huantu tlahuapátit, y ccatziy pi huixinín ni kahuihui nipara chichi. ¡Tlan xuá para maktum luu kahuihui osuchí luu chichi xuántit! ¹⁶ Pero cumu ni kahuihui nipara chichi huixinín litaxtuyátit caj skontzitzí, huá xpalacata calihuaníyán pi maktum naccaquilhtaxtuyán. ¹⁷ Xliankalhíná lactalipahu camaklhcatzicanátit, y hasta huanátit pi luu lacrrico huixinín, acchán kalhiyátit huantu maclacasquinátit y nitu catzankaniyán. Xlicana pi mákat lata aktzankatayayátit porque ni catziyátit pi nipara tzinú túcu limacuán huantu kalhiyátit, xtachuná litaxtuyátit cumu la lakaxoko, cumu la laklimaxkenín huanti nitu kalhiyátit mimaclacasquinitcán, y hasta xaluntu lapátit. ¹⁸ Huá xpalacata camalacnuniyán quioro laqui milacán natlahuayátit. Quioro luu xatlán porque xlakstu oro, antá machichicanit nac lhcúyat, mastalanquicanit y maxtunícalh xlihuak huantu nitlán xkalhiy. Milacán calitlahuátit laqui xlicana lacrrico nahuanátit. Xahuachí ccahuaníyán pi aquit caquimakhítit xasnapapa milhakacán huantu nalilhakananátit porque quitaxtuy xalhtantala lapátit, y na caquilamakhtihu quilicuchu huantu aquit

cmastay laqui nacalacamanucanátit nac milakastapucán y nalacacaxlayátit porque xlakaxokonítatit, y nalacahuānanátit. ¹⁹ Tancs cacatzítit pi áquit ccaakastacyahuay y ccalihuaníy huantu nītlán tatlahuay huanti ccalacsacnit porque ccapaxquiy y ccamaakstītumilīputún; huá xpālacata ccalihuanīyán maktum calakpalítit xalixcájnīt mintalacapastacnicán y camalacatzuhūiparátit Dios laqui xman huá nalīpahuanátit. ²⁰ Cuentaj catlahua porque aquit clakatlakma cxamalacchi minacujcán, huanti nakaxmata pi cxakatlima y namālaquiy xmālacchi, aquit nactanuy nac xchic y lacxtum nactahuayán. ²¹ Xlihuak amakolh huanti natatayaniy y natamakatlajay xlihuak huantu malaktzankenán nac caquilhtamacú chuná cumu la aquit cmakatlajani, pus nacmaxquiy aktum xputáhuilh nac quimpaxtún chuná cumu la quintlat Dios quimaxquīnitanchá quimputáhuilh nac xpaxtún laqui nactamapeksinán.”

²² 'ixlihuak huanti kalhiyátit mintakencán cakaxpátit y caakatákstīt huantu Espíritu camacatzinīma xlihuak huanti quintalīpahuan nac amakolh aktujún cachiquín!

4

Līmalacahuānicán Juan lata lácu lakachix-cuhūicán Dios nac akapún

¹ Acxni quihuanikócalh lácu naccatzoknuniy pulactujún cachiquín, acalístán chú clácalh y cūc-xilhli pi xlaquiy aktum mālacchi nac akapún, y huatiyá ti quixakátlilh huanti kalhiy xakapixni

y chuhuinán xlipalha cumu la trompeta, chiné quihuanipá:

—Uú catat antanícu aquit cyá laquj naclimālahcahuāniyán huantū ámaj kantaxtuy acalístān laṭa naán quilhtamacú.

² Acxni chuná quihuanikolh, Espíritu quiakchimpanikolh quintalacapaṣtacni y tzucúcalh quimālahcahuānicán; entonces cúcxilhli nac akapún pī xuí aktum pumapeksín y nac aktum lanca lactáhuilh cúcxilhli xuí cumu la chatum mapeksiná.

³ Huanti xlacui amá lactáhuilh xalac pumapeksín, luu xtachuná xlakskoy cumu la lilakátit chíhuix huantū huanicán jaspe, osuchí la cornalina chíhuix, y nac xlikalhlanca xlimakstiliy lilakátit chamacxúlit huantū luu tlan xtasiyuy kampakatzi colores tlayaj xmalakxkakenanit cumu la laktlipua chíhuix huantū huanicán esmeralda. ⁴ Pero cúcxilhli pī xtalitamakstilinit amá lanca pumapeksín puxamatati lactáhuilh antanícu xtahuilánalh puxamatati lakkolún, umakolh lakkolún huak xtalilhakananit laksnapapa clhakatcán y xtaacuilánalh nac xakxakacán akatunu corona xla oro. ⁵ Antaní xuí amá mapeksiná nac lanca xpumapeksín cúcxilhli y ckáxmatli pī lipeçua laṭa xjilima y xmaklipma; y nac xlatatín amá pumapeksín xtayánalh kantujún candelero huak xtapasamánalh, huá umakolh candeleros talitaxtuy pulactujún xEspíritu Dios. ⁶ Antiyá lacatzú nac xlatatín pumapeksín cúcxilhli la aktum pupunú pero xachúchut luu stalanca xuanit xtachuná cumu la espejo.

Antanícu xlacui xpumapeksín amá lanca mapeksiná kalhatati ángeles lactatij xtayánalh

lata xtastiliniṭ, amaḱolh ángeles xtachuná xtatasiyuy cumu la quitzistancán, y xliḱancacán huak lakastapu xtakalhiy chuná nac xlatatín xahua nac xchakencán. ⁷ Huanti lacán xyachi xtachuná xtasiyuy cumu la tantum león, xlichatiy xtasiyuy cumu la huácax, xlikalhatutu xtachuná xtasiyuy cumu la chatum cristiano, y xlikalhatati xtachuná xtasiyuy cumu la pichahua huantu kosma nac caunín. ⁸ Lata chatunu amaḱolh ángeles huantu xtachuná tatasiyuy cumu la takalhín, xlacán xtakalhiy pekechaxán xpekecán, y xliḱanca xpekecán huak lakastapu xuanit. Y chuná la catzisní xahua cacuhuiní xliankalhín quilhtamacú talakachixcuḱuimánalh Dios y chiné tahuán:

¡Xliçana pi caj xman meçstu lápat siculán porque kalhiya tlan mintalacapaçtacni;

Quimpuchinacán Dios xliçana pi lanca milacatzúcut;

huix chunatiyá xlápat hasta lata niá xmalacatzuquiya caquilhtamacú,

chunacú lápat lanchú y canexnicahuá quilhtamacú lápat nahuán!

⁹ Amaḱolh kalhatati ángeles huanti xtatasiyuy cumu la takalhín, lata makatunu tacacninaniy, talakachixcuḱuiy y tapaxcatcatziniy Dios huanti lanca xlatatzúcut huí nac xpumapeksín y xliankalhíná lámaj, ¹⁰ nachuná amaḱolh puxamatati lakolún na putum talakatatzokostay nac xlatatín y huak talakachixcuḱuiy, putum tataxxtuy xcoronajcán, tamacán nac xlatatín xpumapeksín Dios y chiné tahuaniy:

¹¹ Xman huix mininiyán naccacacninaniyán,

naccalakachixcuhuiyán y naccapaxcatcatzi-
 niyán,
 porque kalhiya lanca mililtihueke y camalacatzu-
 quinita xlihuak huantu anán;
 cumu huix chuná lacásquinti camalacatzuqui
 y hasta calacchú quilhtamacú chunacú
 taanán.

5

*Xman huá Cristo mininiy tlan kexcuta huantu
 tasmilinit libro*

¹ Acalistán cúcxilhli pī huanti xuí nac amá
 lanca pumapeksín xpekestácat xlichipanit ketum
 xatasmilin cápsnat xtachuná cumu la libro; umá
 cápsnat lakaputiyú xtatzoknit y hasta lacatujún
 xlikeslamacanit sello. ² Caj xamaktum cúcxilhli
 chatum lanca talipahu ángel huanti xlipixcha-
 lanca xkalhasquininama:

—¿Tícu cahuá namaclayáhu huanti mininiy nax-
 titactiniy huantu lisellartlahuacanit umá libro
 laqui tlan namalakapitziy?

³ Pero ni maclácalh nac akapún, nīpara nac cati-
 yatni, y nīpara nac xtampún tíyat huanti xlicana
 akstitum xtilatamanit xlacata namininiy namala-
 kapitziy amá libro y naucxilha huantu antá xta-
 tzoktahuilanit. ⁴ Y aquit lipecua xactasaxnima
 caj xpalacata ccátzilh pī nīpara chatum maclá-
 calh huanti xmininiy nakexcuta y namalakakey
 amá libro y naucxilha huantu xtatzoknit. ⁵ Pero
 chatum kolutzín quihuánilh:

—Niaj picuta catasa, porque amá lanca tali-
 pahu lakmaxtuná xalac Judá huanti xtachuná

l̄itax̄tuy cumu l̄a tantum t̄lihueke león, amá tal̄i-
p̄ahu ch̄ixcú huant̄i x̄litalakapasni kolutz̄ín rey
David, x̄lá huak makatl̄ajan̄it huant̄u malaktzan-
kenán, y x̄m̄an huá min̄iniy nax̄t̄itact̄iniy xasello
huant̄u l̄ikeslamacan̄it y namal̄akakey amá libro.

⁶ Y nac x̄lecat̄ín amá lanca pumapeks̄ín y nac
xlakst̄ipancán amakol̄h kalhat̄ati ángeles huant̄i
xtasiyuy cumu l̄a takalh̄ín, x̄ahua nac xlakst̄i-
p̄ancán amakol̄h puxamat̄ati lakkolún, cúcxilh̄li p̄i
antá x̄yá Quimpuchinacán Cristo huant̄i l̄itax̄tuy
x̄borrego Dios huant̄i xokónulh xp̄alacata quin-
talakalh̄incán, y stalanca xtasiyuy nac x̄macni p̄i
x̄makn̄ican̄it. X̄lá x̄kalh̄iy kantujún x̄akalókot y
aktujún xlakastapu huant̄u tal̄itax̄tuy pulactujún
xEsp̄íritu Dios huant̄u x̄camalakach̄an̄it nac x̄li-
calanca caquilhtamacú. ⁷ X̄lá laktalacatzúhuilh
huant̄i x̄uí nac amá lanca pumapeks̄ín y mák-
lht̄ilh amá libro huant̄u x̄lichipan̄it x̄macastác̄at.

⁸ Y acx̄ni x̄lá ch̄ipalh amá libro, amakol̄h kalha-
t̄ati ángeles huant̄i xtasiyuy cumu l̄a takalh̄ín,
x̄ahua puxamat̄ati lakkolún talakatatzokóstalh
amá Cristo huant̄i l̄itax̄tuy x̄borrego Dios, huak
xtachipan̄it x̄l̄itlaknicán huant̄u huanicán arpa y
p̄atunu copa x̄la oro antá xtajuma muc̄sun cien-
sus, huant̄u l̄itax̄tuy xtakalhtahuakacán huant̄i
x̄licana tal̄ipahuán y tatapeks̄iniy Dios. ⁹ Y mac-
xtum x̄taliq̄uilht̄imánalh umá x̄asasti taquilht̄lín:

X̄licana p̄i caj x̄m̄an huix min̄iniyán namaklht̄i-
nana tamá x̄atasmilin libro y nax̄t̄itact̄iniya
huant̄u l̄ikeslamacan̄it,

porque huix huak mátl̄anti hasta tamasta makn̄í-
canti,

laquj caj xp̄alacata minkalhni huantu stajmákanti
 chuná tlan calakm̄axtu
 la tachá tícuya cristiano la tachá nícu xalanín xli-
 calanca caquilhtamacú y masqui tipakatzi
 xtachuhuincán huantu talichuhuínán,
 laquj xman huá Dios natatapeksiniy.

¹⁰ Huix calilácsacti xlacata natalitaxtuy xcura Dios
 huanti xliankalhín quilhtamacú natascujniy,
 y calim̄axtunita cumu la lactalipahu reyes
 huanti natamapeksinán nac xlicalanca caquilhta-
 macú.

¹¹ Acalistán cúcxilhli y ckáxmatli pi xtaquilhtli-
 mánalh lhuhua ángeles, xtalitamakstilinit xlectá-
 huilh amá lanca talipahu mapeksiná, xahua xaka-
 lhatai ángeles huanti xtatasiyuy cumu la takalhín,
 y puxamatai lakkolún, aklhuhua milh ángeles xta-
 huanit hasta nilay xcaputlekeocán. ¹² Xlipixcha-
 lancacán chiné xtaquilhtlimánalh:

Huá umá xborrego Dios huanti maknicalh y
 chuná xokónulh xp̄alacata talakalhín,
 xman huá sacstu mininiy namaklhtinán xlihuak
 limapeksín, liskalala,
 litlihueke xahua licácnit.

Xliankalhíná cacacninánihu, capaxcatcatziníhu y
 calakachixcuhíhu.

¹³ Na acxnitiyá ckáxmatli pi xlihuak huantu
 Dios xcamalacatzuquinit, chuná xalac akapún,
 catiyatni chu nac xtampún tíyat, xahua nac
 pupunú, xlacán acxtum chiné xtahuán:

Tamá talipahu Dios huanti huí nac xpumapeksín
 xahua Cristo huanti litaxtunit xborrego
 Dios,

xmañ huá camininiy nacacñinanicán, nalaka-chixcuhuicán y napaxcatcatzinicán.

Xmañ huá catakálhilh lanca litlihueke y lima-peksín canecxnica huá quilhtamacú.

¹⁴ Amañolh kalhatati ángeles huantı xtasiyuy cumu la takalhın, takalhtınalh:

—¡Chuná calalh, amén!

Y amañolh puxamatati lakkolún putum talakatazokóstalh y tzúculh calakachixcuhıy.

6

Pulacatunu mañtınicán huantu xliqueslamacanıt amá libro xatasmilin

¹ Cumu lacatujún xkalhiy sello huantu xliqueslamacanıt amá xatakesmilin libro, cúcxilhli laa amá huantı litaxıtuy xBorrego Dios mañtınilh pulactum, y ckáxmatli pi çatum ángel huantı xtasiyuy cumu la takalhın xlipixchalanca chuhuınalh cumu la jili y chiné quihuánilh:

—¡Uú catat y caúcxilhı!

² Aquıt clácalh y cúcxilhli tantum snapapa cahuayu, y huantı xuilánilh amá cahuayu xchipanıt aktum putipni, y mañquıcalh aktum corona cumu la lakchán ti xquıtayanınıt nac guerra y xtaxıtumapá laquí chunatiyá tayanımaj nahuán.

³ Acxni huantı litaxıtuy xBorrego Dios mañtınilh xlipulactiy sello huantu xliqueslamacanıt amá xatasmilin libro ckáxmatli pi chuhuınalh xlichatıy ángel huantı xtasiyuy cumu la takalhın y chiné quihuánilh:

—¡Catat y caúcxilhı!

⁴ Y cúcxilhli pi taxıtupá xlitantiy cahuayu, xlá tzutzoko xuanıt y huantı xuilánilh amá cahuayu

maxquicalh litlihueke xahua aktum lanca espada laqui namalacatzuqui y tasitzi nac caquilhtamacú, y sacstucán lacchixcuhuín man natatzucuy talamakniy.

⁵ Acxni tamá huanti litaxtuy xBorrego Dios maćtínilh xlipulactutu sello huantu likeslamacanit amá xatasmilin libro, ckáxmatli pi chuhuínalh xlikalhatutu ángel huanti xtasiyuy cumu la takalhín y chiné quihuánilh:

—¡Uú catat y caúcxilhiti!

Aquit cúcxilhli pi taxtupá tantum tzitzeke cahuayu, y huanti xuilánilh umá xlitantutu cahuayu xchipanit aktum pupulhcán. ⁶ Nac xlakstipancán amakolh kalhatati ángeles ckáxmatli pi chiné huáncalh:

—Caj xman aktum kilo trigo nalitanuy taskáhu xala tantacú tascújut, y aktutu kilo cebada nalitanuy taskáhu lata aktum quilhtamacú tascújut. Pero ni caj páxcat catlahua aceite nipara xatlán cuchu. ¡Porque snun taparaxlá!

⁷ Acxni huanti litaxtuy xBorrego Dios maćtínilh xlipulactati sello amá libro, ckáxmatli pi xlikalhatati ángel huanti xtasiyuy cumu la takalhín chiné huá:

—¡Uú catat y caúcxilhiti!

⁸ Aquit cúcxilhli pi taxtuchi tantum caj smucucu lilay cahuayu, y huanti xuilánilh amá xlitantati cahuayu xuanicán Linín, y lacatzú cstalanitilhay huanti xlitapulhcānit Xpuchiná Calín; huatunín amakolh camaxquicalh quilhtamacú xlacata catamalaktzankénalh pulactati xlacata lata huilácalh nac caquilhtamacú, maxquicalh litlihueke nacalimalaktzankey cristianos guerras,

tatzincsní, laclixcájnit tajátat, xahua laclanca huananín quitzistancán.

⁹ Acxni huantí litaxtuy xBorrego Dios maćtínilh xlipulacquitzi sello huantu xliķeslamacanít libro, cúcxilhli nac xtampín altar antanícua lakachixcuhuicán Dios pī xtahuilánalh huantí xcamaknicanít nac caquilhtamacú caj xpalacata cumu xtalakchuhuinanít xtalulóktat Dios. ¹⁰ Xlacán luu palha laťa chiné xtaquilhuamánalh:

—Lanca talipahu Quimpuchinacán huantí lanca milacatzúcut, ĩnícua xaniacxni luu nacamaķalhapaliya cristianos huantí tahuilánalh nac caquilhtamacú y nacapaťatiniya caj xpalacata cumu quincamaknicanchán antá?

¹¹ Huata xlacán calimalhakécalh laksnapapa clhakacán y cahuanícalh pī catamakakálhīlh caj atzinú quilhtamacú, hasta natitakatziy laťa cali-pulhcaacanít huantí chuná nacamaķakspulicán, y natachán xamakapitzín xtalacscujnín huantí na nacamaknicán caj xpalacata Cristo, chuná cumu la xlacán ticamaknicálh.

¹² Acxni huantí litaxtuy xBorrego Dios maćtínilh xlipulacchaxán sello huantu xliķeslamacanít amá libro, aquit cúcxilhli pī lipēcua laťa tzúculh taponkanán y putzankanán nac caquilhtamacú. Niaj para tzinú tasíyulh chichiní huata lakacapucsuanķolh, nachuná papá tzutzokoxnín huankolh cumu la kalhni. ¹³ Y amaķolh stacu huantu xtahuilánalh nac akapún tzúculh tatamokosa y tatamaķhá nac caťiyatni, xtačhuná xtatamokosmánalh cumu la ķeyujtayay skatán acxni min lipēcua un. ¹⁴ Xalán cúcxilhli pī lák-sputli akapún xtačhuná cumu la a cakesmilí-

calh cápsnat, y maktum lákspuṭli, y xlihuak lac-
lanca caḱeṣṭinín xalac caḱuilhtamacú xahua islas
huantu xtahuilánalh nac pupunú puṭum camalac-
xíjcalh antanícu xtahuilánalh. ¹⁵ Y amaḱolh lac-
lanca mapeksinanín xalac caḱuilhtamacú xahua
lactalipahu tropa, chu huanti luu lacrrico xtala-
mánalh, xahua huanti luu lactalipahu xcamaklh-
catzicán, y hasta nachuná huanti xcamascujumá-
calh cumu la tachín, xahua huanti ni tachín huata
calakuán xtalámánalh, puṭum táalh tatatzeka nac
laclanca lhucu huantu xtayánalh nac xlacanín
tíyat, xahua nac xlakstipanín laclanca chíhuix.
¹⁶ Chiné xtahuaniy amaḱolh laclanca caḱeṣṭinín
xahua laclanca chíhuix:

—¡Catlahuátit liṭlán caquilaakponkanúhu,
y lihuana caquilamatzekui, porque ni
clacasquináhu naquincaucxilhan amá lanca
talipahu mapeksiná huanti tasiyuy nac
akapún huí nac lanca xpumapeksín, xahuachí
ni clacasquináhu naquincaṁapaṭiniyán y
nacmaklhcatziyáhu xtasitzi huanti liṭaxtuy
xBorrego Dios huanti aya tzucunít catatlahuay
taxokón xlihuak cristianos! ¹⁷ Porque lanchú aya
lakchanít quilhtamacú laṭa xlá nacamaxokoniy
xlihuak huantu tatitlahuanít chatunu cristianos
xala caḱuilhtamacú, ¿tícu cahúa natayaniy
xlacata napaṭiy huantu nalakchán?

7

*Huanti Dios calacsacnit huak calhcancán nac
xmuxtincán*

¹ Acalistán cucxilhpá pi lactatij xtayánalh
kalhatati ángeles nac xcatankenunín

caquilhtamacú, xlacán huá xtamachokománalh un laqui ni naunún nac xokspún catiyatni, nīpara nac xokspún pupunú, y nīpara akatum quihui natasakaliy. ² Acalistán cucxilhpá chatum ángel xmimachá antanícu pulhachá chichiní, xchipanīt csello lanca talipahu Dios huanti lama xastacná. Xlihuak xliakapixtlihueke chiné caquilhánilh amakolh kalhatati ángeles huanti xcamaxquicanīt limapeksín xahua litlihueke laqui natamasputunún nac caquilhtamacú xahua nac pupunú:

³ —¡Cakalhítit tzinú, ninajtu cacatlahuanítit xlihuak huantu huí nac catiyatni, nīpara nac pupunú, nīpara quihuín huantu tayánalh nac catiyatni, porque hasta pulh nacticamulhcahuili-yáhu csello Dios xlihuak amakolh huanti xlicana talipahuán y tamacamaxquinīt xlatamatcán!

⁴ Caj lipuntzú ckáxmatli acxni huáncalh nícu kalhalīt huanti camuxtisellartlahuácalh: aktum cientu atipuxamatati milh cristianos lata nac xlicalanca cxapulataman Israel. ⁵ Caputlekécalh akcutiy milh cristianos xlitlakapasni Judá, akcutiy milh xlitlakapasni Rubén, akcutiy milh xlitlakapasni Gad, ⁶ akcutiy milh xlitlakapasni Aser, akcutiy milh xlitlakapasni Neftalí, akcutiy milh xlitlakapasni Manasés, ⁷ akcutiy milh xlitlakapasni Simeón, akcutiy milh xlitlakapasni Leví, akcutiy milh xlitlakapasni Isacar, ⁸ akcutiy milh xlitlakapasni Zabulón, akcutiy milh xlitlakapasni José, y akcutiy milh xlitlakapasni Benjamín.

*Lhuhua cristianos huanti talilhakananit sna-
papa lhakat*

⁹ Acxni ckaxmatkolh nícu kalhalit huanti camuxtisellartlahuácalh, caj lipuntzú cúcxilhli pì putum xtayánalh lhuhua cristianos hasta nilay xcaputlekekocán lata xlihuhua xuanit, xlicalanca caquilhtamacú xtaminítanchá, y tipakatzi xtachuhuincán lata anán nac caquilhtamacú, xlacán antá putum xtayánalh nac xlatatín amá lanca xlactáhuilh mapeksiná antanícu xuí Dios y nac xlatatín xBorrego, putum umakolh cristianos huak xtalilhakananit xalaksnapapa clhakatcán y xtachipanit nac xmacancán xapalhma mókot. ¹⁰ Xlihuak xliakapixtlihuekacán chiné xtaquilhuamánalh:

¡Xlicana pì caj xman huá tamá lanca talipahu
quiDioscán quincalakmaxtunitán
huanti huí nac lanca xamapeksiná lactáhuilh,
xahua xborrego huanti xokónulh xpalacata quin-
talakalhincán!

¹¹ Xlihuak amakolh ángeles huanti xtastilinit amá lanca lactáhuilh, xahua puxamatati lakkolún, chu amakolh kalhatati ángeles huanti xtatasiyuy cumu la takalhín, putum talácalh antanícu xuí amá lanca xlactáhuilh mapeksiná, tatatzokóstalh, tala-kataquilhpútalh, y hasta taquitalacátalh nac tíyat lata talakachixcúhuilh Dios. ¹² Y putum chiné xtahuán:

¡Xman mecstu mininiyán nacmalanquiyáhu min-
tacuhuini y naccaçacniniyán
caj xpalacata lanca miliskalala, milimapeksín y
militlihueke;

nachuná xman huix mininiyán naccapaxcatca-
tziniyán y naclakachixcuhuiyán canecxni-
cahuá quilhtamacú!

¡Chuná calalh, amén!

¹³ Chatum kolutzín quilaktalacatzúhuilh y
chiné quinkalhásquilh:

—¿Pi catziya huix tícu tamakolh cristianos
huanti talilhakananit huak xalaksnapapán
clhakacán, y nícu taminítanchá?

¹⁴ Aquit chiné ckálhtilh:

—Aquit ni ccatziy, xman huix catziya.

Xlá chiné quihuanipá:

—Huatinín umakolh huanti lan tatipátinalh
caj xpalacata xtachuhuín Dios, pero tatayánilh
porque huatinín umakolh huanti talichékelh
clhakacán y talimasnapapuanilh amá xkálnih
huantu stajmákalh xBorrego Dios.

¹⁵ Huá xpalacata taliyánalh nac xlatatín lanca
xlactáhuilh Dios,

xliankalhina quilhtamacú catzisní xahua cacu-
huíní taliscujmánalh nac lanca xpusiculan
y talakachixcuhuimánalh.

Y Quimpuchinacán huanti huí nac amá lanca xlac-
táhuilh

xliankalhiná camaktakalhmaj nahuán.

¹⁶ Xlihuak umakolh cristianos niaj catitapátilh
tatzinsni y takalhputi,

y niajpara chichiní caticamaakchíchilh,

niajpara catitapátilh lhacná.

¹⁷ Porque tamá xBorrego huanti yá nac xpaxtún
amá lanca xlactáhuilh Dios,

xlá nacamaktakalha xtachuná cumu la tlahuay
chatum xmaktakalhná borregos,

nacapulalén nac musni antanícu taxtumachi chú-
chut huantu mastay xaxlicana latámat laqui
lan natakotnú, y masqui luhua huantu xtalilipuhuaná, nah,
Dios nacamaxoxumixiy y nacalacaxacay
lata xtalakaxtajmánah xpalachata huantu
xtalitasamánah.

8

Xliaktujún sello y pumajinín xla oro

¹ Acxní xBorrego Dios maćtínih xlipulactujún
sello huantu xliqueslamacanít amá huantu caj xta-
kesmilinít libro, caćzianca huankolh ítat hora
nac akapún. ² Acalístán ccaucxilhi kalhatujún
ángeles huanti xtayánah lacatzú nac amá lanca
xlactáhuilh Dios, chaćunu ángeles camaxquicalh
akatunu trompeta. ³ Acalístán mimpá chaćum
ángel huanti xchipanít aktum pumajinín xla oro
y antá táyah nac xlaćatín altar antanícu laka-
chixcuhuicán Dios, luhua siensus maxquicalh
huantu nalilakachixcuhuinán nac amá pusantu
xla oro huantu xyá nac xlaćatín lanca xlactáhuilh
Dios, laqui nać lacxtum nalilakatayaninán xtalalh-
tahuakacán xlihuak cristianos huanti xman Dios
tatapeksiniy. ⁴ Xajini amá siensus huantu tzúculh
lhcuyuy ángel lacxtum tzúculh tatatalhmaniy xta-
kalhtahuakacán amakolh cristianos huanti xman
Dios tatapeksiniy hasta chać nac xlaćatín anta-
nícú xlá huí. ⁵ Amá ángel tiyapá pumajinín y majú-
nilh jalánat huantu xuí nac xaltar Dios antanícu
xlá lakachixcuhuicán. Acalístán lhekén makósulh
hasta nac caćiyatni. Acxní antá tamachá lipecua
lata tzúculh macaacsán, tzúculh jiliy y maklipa,

hasta lacatum putzankánalh lacatum nac çatiyatni.

Chatunu ángeles tzucuy tamasaniy xtrompeta-jcán

⁶ Amakolh kalhatujún ángeles huantj chatunu xtakalhij akatunu trompetas tzúculh tacaxchipay xlacata natamasaniy.

⁷ Amá ángelh huantj lacán xyá pulh masánilh xtrompeta, y tuncán tahuilachi sìn, chéjēt, huihāj xtalanjit lhcúyať xahua kalhni. Lata xli-lanca çaquilhtamacú pulactutu xlacata lhcutahuilakócalh, niajpara akastum quihui xahua licúxtut huantj xastaka akatáxtulh.

⁸ Acxnj xlichatij ángel masánilh xtrompeta, aquit cúcxilhli pī macáncalh nac pupunú aktum maclanca lhcúyať xtaçhuná cumu aktum lanca keřtín, y lata xli-lanca pupunú huantj huí nac çaquilhtamacú pulactutu xlacata kalhni huankolh. ⁹ Xlihuak huantj xlama xastacná nac pupunú, pulactutu xlacata lata nīkolh y nachuná barco huantj xtalahuacánalh nac xkalhni pupunú na pulactutu xlacata huantj talaktzánkāl h nac chúchut.

¹⁰ Acxnj xlikalhatutu ángel masánilh xtrompeta, tamokoschá aktum lanca stacu nac akapún y lipeçua clhcutilhay hasta tajuchi nac pulactutu xlacata lata anán musni xahua kalhtuçhoko xala çaquilhtamacú. ¹¹ Amā stacu xuanicán Xunastacu, y pulactutu xlacata antanīcu tajuchi stacu huantj tamókosli, xun huankolh chúchut, y caj xpalacata amá xun chúchut lhuhua cristianos nilh.

¹² Acalistán xlikalhatati ángel masánilh xtrompeta, cúcxilhli pī lāta x̄lilanca chichiní pulactutu x̄lacata lakapoklhuánalh, načuná papá x̄ahua stacu, y niaj chuná tamacaxkakénalh cumu lā x̄tamacaxkakenán, y načuná catzisiní x̄ahuá cacuhuiní maktutu x̄lacata maactzuhuicalh x̄taxkákēt.

¹³ Acalistán chú cúcxilhli tantum lanca pichahua huantu x̄kospulay nac caunín y ckáxmatli lāta x̄lipixchalanca x̄chuhuinama y chiné huá:

—¡Koxutacú titahuán amakolh cristianos huanti talamánalh nac caquilhtamacú! Porque lan amaj min tapaṭín acxni natamasaniy xtrompetajcán amakolh kalhatutu ángeles huanti tatzankay nia tamasaniy trompeta.

9

¹ Acxni chú masánilh xtrompeta x̄likalhaquitzis ángel, cúcxilhli pī tamókosli nac akapún hasta nac caṭiyatni chaṭum chixcú huanti x̄tachuná x̄tasiyuy cumu lā lanca stacu. Umá huanti cumu lā stacu maṭxquicalh x̄allave huantu tlan nalimalkalhkey amá pulhmán pulachin x̄tachuná cumu lā aktum lanca poso huantu niṭu kalhiy xtampún huak caunín. ² Amá stacu makálhkelh amá pulhmán pulachin y antá tacxtuchi lhuḥua jini cumu lā aktum x̄la lanca horno, huá amá jini tu tacutchi nac pulhmán poso malakacapucsuanikolh chichiní y taketakolh nac caunín. ³ Antiyá nac x̄lacni jini taxtuchi lhuḥua x̄tuqui, tzúculh takosa y talakapuntúmilh x̄licalanca nac caquilhtamacú, umakolh x̄tuqui camaxquicalh litlihueke

xtachuná cumu la takalhiy stacúlut. ⁴ Calima-peksícalh xlacata pí nítu catamatakáhuilh qui-huín, nipara licúxtut huantu staknit má nac catiyatni, caj xman huá catamatakáhuilh huanti nítu tamuxtihuilánalh cmuxtincán csello Dios. ⁵ Pero masqui chuná xlacán ni calima-peksícalh natamakniy cristianos, huata caj xman natamakahuíy, y natamapatiniy hasta akquitzis papá, y wanti naxcáy namaklhcatziy cumu la caxcálh tantum stacúlut.

⁶ Amá quilhtamacú acxni luu taxcanantlahuán nahuán xtuqui luhua cristianos natalacputzay lácu nataníy, pero ni catitamatlántilh, caj ucú nataniputún pero xpuchiná calinín mákat tzalanit nahuán.

⁷ AmaKolh xtuqui xtachuná xtalitaxtuy cumu la cahwayu huantu camacaxcanit laqui nacalencán nac guerra; nac xakxakacán xtaacuilánalh xtachuná cumu la aktum corona xla oro, y nac xlacán xtachuná xtalacahuán cumu la chatum cristiano.

⁸ Cúcxilhli pi luu laclhmán xkalhiy xchíxit cumu la xla puscat, y xtatzán xtachuná xkalhiy cumu la xla tantum huaná huanicán león. ⁹ Xlihuak xli-lanca amaKolh xtuqui huak maclícán xtahuanit, y acxni xtakosa lipeca xmacasanán xpekecán xtachuná cumu la tamacasanán luhua carreta huantu talhtancalén cahwayu acxni lama guerra.

¹⁰ Chinchú cstajancán luu quincatzamaman xtalhiy xtachuná cumu la xla stalúcut, acxni chú xtalixcay cristianos lipeca xcacatzaniy y xamapatiniy hasta akquitzis papá. ¹¹ Xuí chatum huanti xcapuxcuniy umakolh xtuqui na huatiyá ti xpuchiná xuanit amá lanca pulhmán pulachin

huantū nī kalhiy xtampún, cxtachuhuín hebreo xuanicán Abadón y nac xatachuhuín griego xuanicán Apolión.

¹² Pus tītaxtukolh umá tapatín xahua talīpuhuán, pero titzankaycú natimín apulactiy.

¹³ Acxni xlikalhachaxán ángel masánilh xtrompeta, ckáxmatli pī taxtuchi tachuhuín nac chāstutāti laṭa xchāstunín amá altar huantū xla oro antanīcu xlá lakachixcuhuicán Dios huantū huí nac xlatatín. ¹⁴ Y amá huantī chuhuínalh chiné lima-péksilh amá xlikalhachaxán ángel huantī xchīpanit xtrompeta:

—Catlahua lītlan cacáxcutti tamakolh kalhatāti ángeles huantī cāchihuilīcanit nac xquilhtūn kalhtuchoko huanicán Eufrates.

¹⁵ Camakxtécalh amakolh kalhatāti ángeles xlacata natamakniy pulactutu xlacata laṭa huilācalh nac caquilhtamacú, porque huá xcalimākakalhimācalh, y caj huá xpālacata xcalimāxtucanit laquī nacamakxtekcán acxni nalakchān cāta, papá xahua quilhtamacú y tūcuyā hora luu chuná xlikantāxtut xuanit. ¹⁶ Y ckáxmatli nīcu kalhalit xtropajcán xtalimín amakolh kalhatāti ángeles, aktiy ciento mīlh laṭa huantī xtapumín xcahuayujcán.

¹⁷ Chuná quilimalacahuānicālh amakolh lhuhua cahuayu y amakolh tropa huantī xtapuhuilānalh cahuayu, huak līcān xtakalhiy nac xcuxmuncán laquī nītū nacamaṭakahuiy huantū nacalītalacān līcān, pero kampakatzi colōres xkalhiy, makapitzi spupucu y makapitzi smucucu cumu la azufre. Y amakolh cahuayu xtakalhiy xakxakacān cumu la xla tantum

león, y nac xquilhni xtatumachi lhcúyat, jini xahua azufre huantu clhcuma. ¹⁸ Lata xlihuhua huilacalh nac caquilhtamacú pulactutu xlacata camáknilh cristianos amá pulactutu huantu taxtuchi nac xquilhnicán amakolh cahuayu: lhcúyat, jini, xahua azufre huantu clhcuma. ¹⁹ Porque xlihuak xlitlihuekacán amakolh cahuayu antá xtakalhiy nac xquilhnicán xahua nac estajancán; porque estajancán luu xtachuná xtalitaxtuy cumu la luhua, y xtakalhiy xakxakacán huanchú tu xcalimatakahuiy cristianos. ²⁰ Pero amakolh cristianos huanti nitu catlahuánilh amakolh huantu xtamasputunamánalh, pus nipara chuná talakpálih xalixcájnít xtalacapastacnicán, chunacú xtatlahuamánalh xlihuak huantu lixcájnít xtalakatliy tatlahuay, xlacán chunatiyá xtalakachixcuhuiy akskahuininín xahua tzincun xla oro huantu man xtatlahuanit, xla plata, xahua xla bronce y xla quihui, chunacú xtalakachixcuhuiy cumu la xdioscán masqui xlacán ni talacahuánán y nilay tatlahuán, ni takaxmata. ²¹ Y nipara chuná tamáxtekli lata talamakniy, lata talascuhuay, taxakatliy tunuj lacpuscatnín masqui huí xpuscatcán y chunatiyá takalhanán.

10

Chatum ángel huanti xchipanit actzu xatasmilin libro

¹ Acalistán chú cucxilhpá chatum lanca talipahu ángel huanti xtactumachi nac akapún hasta nac

caṭiyatni, xmima nac xlacni puclhni; nac xak-xaka xuilánilh kantum lilakátit chamacxcúlit y xlacán luu lilakátit xlaks koy cumu la chichiní, y xaklhtantún xtachuná xtasiyuy cumu la acxni lipecua takeyahua y luhua lhcúyat. ² Amá ángel xchipanit nac xmacán mactum actzū xatasmilin libro pero xmalakakecanit. Acxni chilh nac caṭiyatni xtantustácat litatútalh nac pupunú y xtantuxuqui litatútalh nac caṭiyatni. ³ Caj xamaktum xlihuak xliakapixchalanca caṭásalh xtachuná cumu la tasay tantum lanca león; acxni caṭásalh ckáxmatli lata pulactujún jili takalhtinanchá. ⁴ Acxni amakolh pulactujún jili takalhtinankolh, aquit xacámaj tzokuiliy huantu ckáxmatli; pero ckáxmatli pi minchá tachuhuín nac akapún huantu chiné quihuánilh:

—¡Caj xman meçstu calicatzí huantu tahua tamakolh pulactujún jili, pero ni catzokuili nac milikalhtahuaka!

⁵ Amá ángel huanti tantutu xlitutay xtantún nac xkalhni pupunú y tantutu nac xokspún tiyat, litapekeyahualh xpekestácat nac akapún ⁶ y nac xtacuhuini liquilhalh amá huanti canexnicahuá quilhtamacú lama, huanti camalacatzuquinít akapún, caṭiyatni, pupunú xahua xlihuak huantu antá taaná, ángel huá:

—Xlicana pi niaj picuta timakapalama quilhtamacú; ⁷ porque acxni nalakchán quilhtamacú lata amá xlikalhatujún ángel namasaniy huantu chipanit xtrompeta xlicana pi acxnitiyá huak kantaxtukonit nahuán xlihuak huantu Dios tzeq xlachcahuilínit, chuná cumu la ticalimacatzínilh

amākōlh xlacscujnín huantī xcahuanicán profetas.

⁸ Amá tachuhuín huantu aya xquixakatliparanit huantu minchá nac akapún, xlá quixakatlipá y chiné quihuánilh:

—Lalihuán caquímaklhti amá xatakesmilin libro huantu chipanit amá ángel huantī tutay nac pupunú xahua nac çatiyatni.

⁹ Aquit calh antanícu xyachá amá ángel, csquínilh xlacata pi caquimáxquilh amá xatakesmilin libro, huata xlá chiné quinkálhtilh:

—Mej, pero cahuat. Acxnī nahuaya luu seksi nakalhuánana, pero acxnī aya huakonita nahuán, nac mimpoko luu xun nahuanachá.

¹⁰ Aquit cmáklhtilh amá ángel xatakesmilin libro y cualh; aquit ckalhuánalh nac quinquilhni pi luu seksi xtachuná cumu táxcat, pero acxnī aya xacuakonit xun huankōlh nac quimpoko. ¹¹ Caj xamaktum ckáxmatli pi chiné quihuanícalh:

—Huix juerza nalichuhuínamparaya huantu Dios camacatziniputún pi taamánalh taokspulay cristianos xala caquilhtamacú latachá túcuya lalanca pulataman, xahua cachiquinín, xahua mapeksinanín, masqui latachá túcuya xtachuhuincán xlacán talichuhuínán.

11

Dios camacamín chatiy xakchuhuinanín huantī tamacatzinínán xtalulóktat

¹ Acalistán quimaxquícalh kantum lhman lilhcan xtachuná cumu la kantum líxtoko, y chiné quihuanícalh:

—Lalihuán capit lhcaya xpusiculan Dios xahua xaltar, na cacaputleke nícu kalhalit antá tala-kachixcuhuínán. ² Pero ni nalhcaya lácu xli-actzuná kalhiy xatanquilhtín, porque tamá xatan-quilhtín aya camacamaxquicanit huanti ni talipa-huán Dios, xlacán lan natalikamanán y natalacta-yamiy cxacachiquín Jerusalén huantu Dios man xlacsacnit y xcachiquín xlimaxtúy, chuná natali-kamanán tipuxamatiy papá. ³ Y acalístán aquit naccamacamín chatiy quiakchuhuinanín huanti natalilhakanán huachichi lhakat xlacata xlacán nataliakchuhuínán quintalulóktat, aktum milh aktiy cientu atutumpuxam quilhtamacú talichuhui-namánalh nahuán.

⁴ Umakólh chatiy akchuhuinanín huatunín talitaxtuy akatiy xaquihui olivo xahua aktiy candelero huantu tayánalh nac xlacatín lanca talipahu xDioscán huanti xpuchiná caquilhtamacú. ⁵ Para tícu nataxtuyachá huanti para nacamak-niputún, xlacán nataquilhtaxtuy lhúyat y mak-tum nacalhcuyukoy huanti tasitziniy nahuán, y chuná nataniy amakolh huanti ni nataucxilh-putún. ⁶ Umakólh xlacscujni Dios huanti nata-macatzininán xtalulóktat, xlacán takalhiy nahuán litlihueke xlacata natamalacchuhuay nac akapún laqui ni namín sin lihuán xlacán antá talama-nanchá nahuán nac caquilhtamacú xlacata nataliakchuhuínán xtachuhuín Dios, pero na takalhiy nahuán litlihueke xlacata chúchut huantu huí nac caquilhtamacú tlan kalhni natatlahuay, y nachuná natalimapatiniy latachá túcuya talipuhuán huanti tahuilánalh nahuán nac caquilhtamacú, latachá nícu maklit xlacán chuná natatla-

huaputún.

⁷ Pero acxni nalakchán quilhtamacú lata xlacán tancs tamalulokniṭ nahuán xtachuhuín Dios, amá lanca quitzistancán huantu chíhuilicanṭ nac lanca pulhmán pulachin huantu ni kalhiy xtampún natacxtuyachi antá y xlá nacakospasay, nacamakatlajay y nacamakniy.

⁸ Xtiyatlihuacán umakolh xlacscujni Dios antá itat nacataramicán nac xacatijinín amá lanca cachiquín Jerusalén antanícu mapatinícalh y maknicalh nac cruz Quimpuchinacán. Pero umá cachiquín na tlan catamalacastucáhu Sodoma xahua Egipto.

⁹ Y aktutu quilhtamacú aítat maj nahuán xtiyatlihuacán nac tiji, y cristianos canihuj xalanín y tipakatzi tachuhuín huantu talichuhuinán natamín taucxilha, y ni catitamástalh quilhtamacú nacamaçnuacán nac tíyat.

¹⁰ Cristianos huanti tahuilánalh nac caquilhtamacú lan natalipaxuhuay pi camaknicalh nahuán, luu lipecua tapaxuhuamánalh nahuán hasta catuhúa huantu natatzucuy lataiy huantu xtapalh tumín, porque amakolh chatiy xakchuhuinánín Dios luu lhuhua huantu xcalimapatinímaj nahuán cristianos huanti tahuilánalh nac caquilhtamacú.

¹¹ Pero acxni titaxtukolh amá aktutu quilhtamacú aítat, Dios camalacastacuánilh amakolh chatiy xakchuhuinánín, xlacán tatáquilh y tatáyalh, y xlihuak cristianos huanti taúcxilhli lan tapeçuáxnilh. ¹² Pero amakolh chatiy xlacscujni Dios takáxmatli aktum tachuhuín huantu luu palha chiné çahuánilh:

—¡Lalihuán catalaçcxtuchitátit uú nac akapún!

Xlacán tzúculh tatalacaxtuy nac xlacni puclhni hasta nac akapún, y xlihuak huanti xtasitziniy stalanca taúcxilhli. ¹³ Na acxnitiyá chú tzúculh putzankanán nac catiyatni y caj xpalacata lata xtachiquima tiyat, lata xlilanca amá cachiqún pulaccáhu xlacata chiqui lata talakponkakolh y taláctilhli, y aktujún milh cristianos tánilh; pero huanti ni tánilh y chunacú tatamáxtekli xastacná nac caquilhtamacú, caj xpalacata xtapecuacán xlacán tzúculh talakachixcuhuiy Dios huanti huilachá nac akapún.

¹⁴ Chuná umá titaxtukolh xlipulactiy lanca tapatín, pero timimajcú xlipulactutu.

Xlikalhatujún ángel masaniy xtrompeta

¹⁵ Acxni láchchalh lata xlikalhatujún ángel namasaniy xtrompeta, xlá masánilh y takáxmatli pi lilhuhua chiné palha xquilhuamácalh nac akapún:

¡Xlicana pi caj xman huá sacstu mininiy lanca talipahu Quimpuchinacán Dios, nachuná Cristo huanti xtalacsacni

natamapeksinán nac caquilhtamacú!

Y chuná nalay porque xlacán canexnicahuá quilhtamacú xman huá tamapeksinamánalh nahuán.

¹⁶ Amakolh puxamatati lakkolutzinni huanti na tahuilánalh nac xpumapeksincán nac xlatatín Dios, putum talakataquilhpútalh, talíchalh xlacancán hasta nac catiyatni y tzúculh talakachixcuhuiy Dios, ¹⁷ y chiné xtaquilhuamánalh:

Cana ccapaxcatatziniyán huix lanca talipahu y lanca milacatzúcut quiDioscán,

porque huix huanti chunatiyá xlápat y la çalacchú
 quilhtamacú chunacú lápat,
 y lanchú aya tzucunita mapeksinana chuná cumu
 la mininiyán.

¹⁸ Xlihuak laclanca mapeksinanín xalac laclanca
 cachiqinín lipecua taquiclhcatzamanalh
 porque lakchanit quilhtamacú lata namasiyuya
 mintasitzi,
 y nacamaapatiniya huanti aya taninit;
 y nacamaxquiya huantu ticamalacnuni amakolh
 miakchuhuinanín huanti xtalacscujnimán
 mimprofetas,
 nachuná amakolh huanti huix tatapeksiniyán
 mincamanán
 huanti tacacninaníy mintacuhuiní,
 chuná huanti lactalipahu xahua huanti tatasiyuy
 pi nitu xkasatcán;
 pero maktum nacalactlahuayahuakoya huanti
 xtamalaktzankenamanalh nac caquilhta-
 macú.

¹⁹ Caj xamaktum taláquilh xpusiculan Dios
 huantu huilachá nac akapún y nac xpulacni pusi-
 culan xtasiyuy pi xtanumachá aktum çaxa xla oro
 y nac amá çaxa xtajuma amá xtalacaxlán Dios
 huantu luu pulh ticatatláhuah cristianos xalac
 caquilhtamacú. Acxní chuná cucxilhkolh lipecua
 tzúculh maklipa y tzúculh jiliy, lipecua tzúculh
 macasanán lata xtachiquima tíyat, nachuná tzú-
 culh min lanca sin xahua lhuahua laclanca chéjet.

12

*Chatum puscat huanti talamakasiyzi tantum
 lanca tzutzoko dragón luhua*

¹ Caj lipuntzú cucxilhpá aktum lanca licácnit lilacahuán nac akapún: chaṭum puscaṭ akmilij xliłanit xtaxkáket chichiní xṭachuná cumu lám-para huá xliłhakaanit; nac xṭantún xłacya papá y nac xakxaka xacuí aktum corona huantu xkałhiy akcutiy stacu. ² Umá puscaṭ niaj sacstu xlama huata xlá xámaj malakatuncuhiy chaṭum actzu cskata. Acxni makłhcátzilh pi aya lakchama quilhtamacú lipecua tzúculh tasaxniy caj laṭa xcatzanajuama porque niłay xucxilha quilhtamacú. ³ Na acxnitiyá cucxilhpá aktumlitúm lanca licácnit lilacahuán, cúcxilhli tantum quitzis-tancán cumu la lanca tzutzoko luhua huantu huanicán dragón, aktujún xakxaka xkałhiy y kancáhu xakalókot, y nac akatunu xakxaka xacuí akatunu corona. ⁴ Cstaján amá lanca tzutzoko dragón xu-ataáctilh pulactutu xlacata laṭa tahuilánalh stacu nac akapún y antá putum camacáchilh nac caṭiyatni. Amá lanca tzutzoko luhua tachókolh xmalakatanacs antaní xmá amá puscaṭ huanti xmalakatuncuhiy cskata, laquí tuncán nalakahuay acxni nalacachín cskata. ⁵ Amá puscaṭ malakatuncúhuilh chaṭum actzu kahuasa huanti namapeksínán nac xlicalanca caquilhtamacú laṭachá túcuya laclanca cachiquinín tahuilánalh, pero xlá tlihueklh nahuilij xliłmapeksín cumu la huanti xlicana mapeksíná. Pero amá puscaṭ makłhticalh xkahuasa y léncalh nac xlacatín Dios antaní huilachá nac lanca xpumapeksín nac akapún. ⁶ Huata puscaṭ xlá tzálalh nac desierto antanícuníticu anán, chalh lacatum antanícun Dios chuná xcaxuilininit laquí antá namahuicán hasta natitaxtuy aktum miłh aktiy cientu atutumpuxam

quilhtamacú.

⁷ Acalistán cúcxilhli pì tzúculh guerra nac akapún, amá xapuxcu ángel Miguel xahua xángeles tzúculh tataratlahuay amá lanca tzutzoko dragón luhua xahua xlihuak huanti tatascuja, xlacán na tzúculh tatalalacataqui. ⁸ Pero nilay tamakatlájalh amá xapuxcu ángel Miguel, huata xlá tayánilh y maktum tlakaxtucanchá nac akapún. ⁹ Amá lanca tzutzoko luhua huantu huanicán dragón, huatiyá amá akskahuiná luhua huantu makán lama huantu huanicán Diablo xahua Akskahuiní, huanti xcaakskahuiy xlihuak cristianos huanti talamánalh nac caquilhtamacú, pus xlá y xlihuak xalaktzankán ángeles huanti xtamaktayay, xlacán huak antá camacachínalh nac catiyatni.

¹⁰ Na acxnitiyá ckáxmatli aktum tachuhuín huantu minchá nac akapún:

Lanchú aya lakchanit quilhtamacú lata nakalh-yáhu xlaktáxtut lanca talipahu quiDioscán, stalanca masiyunit pì xman huá xlá huanti kalhiy lanca xlacatzúcut y namapeksínán, na natamapeksínán amá Cristo huanti xtalacsacni.

Porque chú aya maktum tu tlakaxtucanit amá akskahuiní huanti xliankalhiná quilhtamacú catuhúa xcalimalaksiyuma quinatalancán.

Tamá akskahuiní necxnicú xlijaxma catzisiní y cacuhuiní catuhua xcaliyahuama nac xlacatín Dios.

¹¹ Pero tamakolh quinatalancán huanti akstitum tatilatámalh, xlacán huá talimakatlájalh,

porque xlacán huá xtalichakanit xkahlñi Quimpu-
chinacán huantu xlá stajmákalh nac cruz,
y caj xpalacata amá xtachuhuín Dios huantu
xlacán xtaliakchuhuínampulay.

Nipara tzinú talilaklhpécualh para nacamakñicán
caj huá xpalacata,
huata aktum tacátzilh masqui huá cacalimakñi-
calh.

¹² ¡Pus camininiyán capaxuhuátit xlihuak huixinín
ángeles

xahua huak huanti tahuilánalh nac akapún!

¡Pero paxcatacu tihuanátit huixinín cristianos
huanti huilátit nac catiyatni, xahua nac
pupunú,

porque cumu tamá akskahuiní catziy pi niaj
makas quilhtamacú laṭa tilamajcú,
pus luu lipecua sitziniṭ masqui taṭtanitanchi nac
catiyatni!

¹³ Acxni amá lanca tzutzoko luhua
huantu huanicán dragón maklhcátzilh
pi xmakatlajacanitanchá nac akapún y
xtamacaticanit hasta nac catiyatni, nac catiyatni
tuncán tzúculh putzastalay amá puscat huanti
xmalakatuncuhuiniṭ actzu cskata. ¹⁴ Pero

amá puscat kálhilh lanca xpeke cumu la xla
pichahua laqui tlan nakosa nac caunín y naán
tatzeḱa nac desierto antanícu xcaxtlahuaniniṭ
Dios y namaḱuicán y namaktakalhcán aktutu
cata aítat, antanícu nilay namaclay amá lanca
tzutzoko dragón luhua. ¹⁵ Xtasitzi amá lanca
tzutzoko luhua quilhtáxtulh luhua chúchut
laqui natlahuay kantum kalhtuchoko huantu
namamuxtiy amá puscat huanti xputzastalama.

16 Pero catiyatni na maktáyalh amá puscát porque xlá maktum takalhpítzilh tiyat y antá laktzankakolh amá chúchut huantu xquilhtaxtunít amá lanca dragón. 17 Caj xpalacata huantu quitáxtulh amá lanca dragón lihuaca sitzínilh amá puscát, huata alh calacataqui y xlihuak huanti xlitálapasni, xlihuak amakolh cristianos huanti tacacninaníy y takalhakaxmata xlimapeksín Dios, y akstitum talilamánalh amá xtachuhuín Dios huantu tiquilichuhuínanchi Jesucristo. 18 Acalistán amá lanca tzutzoko dragón luhua antá tayachá nac xquilhtún pupunú.

13

Tantiy la lanca lilakaputza quitzistancán

1 Acalistán cucxilhpá pi xtacutmachí nac pupunú tantum lipecuánit quitzistancán, xkalhiy aktujún xakxaka y kancáhu xakalókot. Nac kanatunu xakalókot xkalhiy aktum corona, y nac akatunu xakxaka xtatzoktahuilanít laclixcájnít tachuhuín huantu xli lacataquimácalh y calahúa xquilhchanimácalh Dios. 2 Umá lanca lilakaputza quitzistancán huantu aquit cúcxilhli, luu xtachuná xtasiyuy cumu la tantum lanca lapánit, pero xtantúnín xtachuná xtasiyuy cumu la xla oso, y xquilhni xtasiyuy cumu la xla león. Amá lanca tzutzoko dragón luhua máxquilh xlitlihueke xahua xlimapeksín laqui namapeksínán. 3 Aktum xakxaka amá lanca quitzistancán xtasiyuy pi lipecua lata xtakahuínít ahuary xámaj lakniy, pero caj xamaktum pácsnilh xtakahuín y cristianos xalac caquilhtamacú

cacs talilacáhua acxni taúcxilhli pi tatlántilh, hasta lhuhua cristianos tzúculh talipahuán amá lanca lixcájnit quitzistancán. ⁴ Lhuhua huanti talakachixcúhuilh amá lanca tzutzoko luhua porque huá máxquilh litlihueke xahua limapeksín amá lanca quitzistancán; nachuná talakachixcúhuilh amá lanca quitzistancán, y chiné xtahuán:

—Xlicana pi niti anán atunu xlitlihueke cumu la eé lanca quitzistancán, xahuachí ¿tícu cahuá tlan nalacataqui?

⁵ Na máxquicalh quilhtamacú xahua litlihueke amá lanca quitzistancán xlacata pi tlan lixcájnit calikalhchuhuínalh y catalalacataquilh Dios, y laqui na tlan camapeksínalh hasta tipuxamatiy papá. ⁶ Cumu máxquicalh limapeksín xlicana pi chuná lixcájnit y calahuá likalhchuhuínalh Dios, calahuá y catuhúa huantu lilacataquilh, nachuná lixcájnit lata calikalhchuhuínalh xpusantu xahua amakolh cristianos huanti tahuilnanchá nac akapún. ⁷ Na máxquicalh quilhtamacú xlacata pi cacatláhuah guerra amakolh cristianos huanti talipahuán Dios y cacamakatlájalh, xahuachí na máxquicalh quilhtamacú cacaakchípalh xlihuak cristianos xalac caquilhtamacú latachá nícu xalanín, y túcuya tachuhuín talichuhuínán. ⁸ Masqui xlihuak cristianos xala caquilhtamacú tzúculh talipahuán y talakachixcuhuy amá lanca lixcájnit quitzistancán, pero nichuná tatláhuah huanti xtalipahuán Dios, huanti hasta lata nia xmalacatzuquicán caquilhtamacú xtatzoktahuilanittá xtacuhuinicán nac amá xalatámat libro huantu kalhiy xBorrego Dios

huantĭ xokónulh quintalākalhĭncán.

⁹ Huixinín huantĭ kalhiyátit mintakencán, caakatákstit huantĭ ccahuanimán:

¹⁰ Huantĭ antiyá lakchán pĭ nacachilencán, xlicana pĭ nacachilencán;

y huantĭ antiyá lakchán pĭ nacamaknicán, xlicana pĭ nacamaknicán.

Pero huantĭ xlicana tatapeksiniy Dios y talipahuán, talacasquín pĭ natakalhiy licamama nitĭ natataxlajuanĭy y chunatiyá natalipahuán Quimpuchinacán.

¹¹ Acalistán cucxilhpá tantum túnuj quitzistancán huantĭ xtactumachi nac tíyat, umá lixcájnĭt quitzistancán xkalhiy kantiy xakalókot huantĭ xtachuná xtasiyuy cumu la xla borrego, pero acxnĭ chuhuínán xtachuná xlipixchalanca xchuhuínán cumu la xchuhuínán amá lanca lixcájnĭt dragón luhua. ¹² Xahuachí cumu na xtachuná xkalhiy xlitihueke xahua xlimapeksín cumu la huantĭ xkalhiy amá xapulh quitzistancán, huá xpalacata tlan juerzaj camalacpuhuánĭlh cristianos huantĭ talamánalh nac caquilhtamacú xlacata pĭ catalakachixcúhuilĭh amá xapulh lanca quitzistancán huantĭ pácsnilĭh amá lanca xtakahuín huantĭ xámaj lakniy. ¹³ Xahuachí xcatlahuay laclanca licácnĭt tascújut huantĭ xcalimacahuaniy cristianos, xlá tlan xtamacactiyachi lhcúyat nac akapún hasta nac catiyatni nac xlacatincán. ¹⁴ Caj huá xpalacata umá laclanca licácnĭt tascújut huantĭ xlá xmaxquicanĭt litihueke natlahuay chuná lan caliakskahuimilĭh cristianos xalac caquilhtamacú, hasta camatlahuilĭh aktum lanca

tzincun huantü xtachuná xtasíyuy cumu la amá xapulh lixcájnít quitzistancán huanti xlimataka-huicanít espada y masqui xliláknít xuanít pero xlá chunacú xlama xastacná. ¹⁵ Umá xlitantiy quitzistancán maxquicalh litlihueke laqui namastacuaníy y nakalhiy latámat amá lanca xtincun amá xapulh lixcájnít quitzistancán, laqui xlá man nachuhuínán y nalimapeksínán pi cacamaknicalh xlihuak amakolh cristianos huanti ni natalakachixcuhíy. ¹⁶ Xahuachí limapeksínalh pi xlihuak cristianos huanti lactalipahu xahua huanti nitu xkasatcán, huanti lacrrico xahua huanti lacpobre, huanti cumu la tachín camascujumácalh o huanti calakuán talamánalh, huak cacahuilínicalh nac xmacxpáncán osuchí nac xmuxtincán aktum sello huantü nacalilakapascán. ¹⁷ Y nipara chatum tícu tlan natamahuanán o nastanán para ni limarcartlahuacanít nac xmuxtín xtacuhuiní osuchí xanúmero amá lanca lixcájnít quitzistancán.

¹⁸ Para xlacata tlan naakataksátit huantü ccahuanimán talacasquín liskalala, pus huanti lacpuhuán pi akataksma umá tachuhuín caucxihlacástucli lacu quitaxtuy xanúmero amá lixcájnít quitzistancán, porque xataputlekén taxtuyachá xtacuhuiní chatum chixcú. Huá umá número huantü taxtuyachá: akchaxán cientü atutumpu-xamachaxán.

14

Xtaquilhtlincán 144,000 cristianos

¹ Acalistán cucxilhpá amá huanti litaxtuy xBorrego Dios, antá xlá xyá nac amá kestín huantü huanicán Sión. Antá lacxtum xtatayánalh

aktum cientu atipuxamatati milh cristianos huanti nac xmuxtincán xcatzokuilinicaniṭ xtacuhuiní amá xBorrego Dios xahua xtacuhuiní xtlat. ² Acalistán xtakaxmata cumu la macasanán antanícu xuástat tamokosa luhua chuchut, osuchí cumu la takaxmata acxni lipecua tzucuy jiliy; nachuná xtakaxmata cumu lámpara luhua tlaknanín huanti xtatlakmánalh xlitlaknicán huantu huanicán arpa. ³ Nac xlatatín Dios antanícu xlá xuí nac lanca xlactáhuilh xahua nac xlatatincán amakolh kalhatati ángeles huanti la takalhin xtasiyuy, xahua nac xlatatincán amakolh puxamatati lakkolutzín, xlacán xtaliquilhtlimánalh aktum xasasti taquilhtlín, pero nipara chatum tícu tlan xtacatziniy amá taquilhtlín caj xman amakolh aktum cientu atipuxamatati milh xatalacsacni cristianos tlan xtaliquilhtliy huanti xcalakmaxtucaniṭ nac caquilhtamacú. ⁴ Huatunín umakolh cristianos huanti necxnicú tatatalakxtuminiṭ nipara chatum puscāt, huata caj xman huá akstitum xtalipahuán Cristo, huá xpalacata calimininiy natastalaníy latachá nícu xlá naán. Huatunín umakolh cristianos huanti pulh calakmaxtucaniṭ calacsacxtucaniṭ nac xlakstipanacán cristianos xalac caquilhtamacú xpalacata pi nalilakachixcuhuicán Dios xahua xBorrego. ⁵ Umakólh cristianos necxnicú camaclanícalh para xtalichuhuínalh xquilhnicán taaksanín, porque xlicana pi luu xman akstitum xtalamánalh.

Xtachuhuincán kalhatutu ángeles

6 Acalistán cucxilhpá chaṭum ángel huanti xkosma talhmán nac caunín, xlá xlema aktum xatlán xtachuhuín Dios huantu maṣṭay latámat canecxnicahuá quilhtamacú, xlacata nacalimakahchuhuiniy xlihuak cristianos huanti tahuilánalh nac xlicalanca caquilhtamacú, latachá túcuya tachuhuín talichuhuínán y latachá túcu cachiquín. 7 Y xlihuak xliakapixtlhueke chiné xquilhuama:

—Cacacninanítit y calakachixcuhuítit Dios huanti lanca xlacatzúcut, porque chú aya lakchanit quilhtamacú lata nacamaxokoniy xlihuak cristianos. Xman huá calakachixcuhuítit lanca talipahu Dios huanti malacatzuquinít caquilhtamacú, akapún, pupunú y xlihuak lactzu musni huantu anán.

8 Acalistán cucxilhpá pi cstalanitilhay chaṭumlitúm ángel huanti chiné xquilhuama:

—¡Aya laclatáyalh, xlicana pi aya laktzankatayakolh tamá lanca cachiquín huanicán Babilonia, amá cachiquín huantu litáxtulh cumu la chaṭum lakahuiti puscat huanti caliaskahuimilh cristianos xalac caquilhtamacú pi huak chuná catatláhualh lixcájnít talakalhín chuná cumu la antá tlahuacán huantu malaktzankenán!

9 Acalistán cucxilhpá xlikalhatutu ángel huanti na xlihuak xliakapixtlhueke chiné xquilhuama:

—Para túcuya cristianos huata huá nalakachixcuhuy amá lixcájnít quitzistancán, osuchí xtzincun huantu tlahuanicalh, o para natamaṣṭay namuxtilhcahuilicán xtacuhuini tamá quitzistancán osuchí nac xmacxpán.

10 Juerza namaklhcatziy xlihuak xtasitzi Dios

huantu xlá nacalimapatiníy xlihuak huanti tamakasitziy, huanti chuná nacalakchán nacalimapatinicán lhcúyat xahua azufre huantu lhcuma, nac xlatatincán amakolh xatalacsacni xángeles Dios xahua Cristo huanti litaxtuy xBorrego. ¹¹ Amá lhcúyat huantu nacalimapatinicán necxnicú lakmixa chunatiyá pasámaj nahuán canecxnicahuá quilhtamacú, y huanti nacamapatinicán canecxnicahuá quilhtamacú tapatinamánalh nahuán, porque xtalakachixcuhuíy xtzincun osuchí xastacná amá lixcájnít quitzistancán, xlacán necxnicú caticamajaxácalh chunatiyá camapatinimácalh nahuán, xahua amakolh huanti natatamastay cacamuxtilhcahuilícalh nac xmuxtincán osuchí nac xmacxpāncán xtucuhuíní amá lixcájnít quitzistancán.

¹² Huá xpalacata xlihuak huanti aktum taczitziy pi xman huá Dios natatapeksiniy y natamakantaxtziy xtapuhuán, xahua akstitum natalipahuán Jesús, xlacán tamaclacasquimánalh lanca licamama xahua litlihueke.

¹³ Na acxnitiyá ckáxmatli aktum tachuhuín huantu minchá nac akapún, chiné quihuánilh:

—Huak catzokti umá tachuhuín huantu nakaxpata: “Cana lipaxúhu naquitaxtuniy amá cristiano huanti acxni naníy latiyá lipahuama nahuán Quimpuchinacán.”

—Xlicana pi chuná —huan xEspíritu Dios—, porque xlacán maktumá tu natajasa y niaj tu caticalimascujúcalh, porque xliankalhiná capalacachuhuinama nahuán huantu lacuán xtascujutcán tatitlahuanit nahuán.

Lácu naquitaxtuy acxni Dios nacamaxokoniy cristianos

¹⁴ Acxni ctalacayáhuah, cúcxilhli pi xlahuaca snapapa puclhni, y nac xlacni puclhni xuí çatum huanti xtachuná xtasiyuy cumu la cristiano. Nac xaxxaka xacuí aktum corona xla oro, y xchipanit aktum stacacaxnín xlichucucán séket huantu xtachuná cumu la machita huanicán hoz. ¹⁵ Cucxilhpá pi taxtuchá nac xpusiculan Dios çatumlitúm ángel huanti xliakapixtlihueke chiné xquihanima amá huanti xuí nac xlacni puclhni:

—Catuxcani, camascuju miliscujni, porque chú aya lakchanit quilhtamacú lata natzucuya chucuya xacatla tachanan, aya lakchanit lata natzucuyáhu xkananáhu.

¹⁶ Amá huanti xuilachá nac xlacni puclhni, xlá tzúculh mascujuy xlicujni nac catiyatni y tzúculh mamacxtumiy huantu aya xlanananit nac caquilhtamacú.

¹⁷ Acalistán cucxilhpá pi taxtupá çatum ángel nac xpusiculan Dios huantu huilachá nac akapún, xlá nachuná xchipatilhay aktum liscujni cumu la stacacaxnín xmachita. ¹⁸ Y antiyá nac xpusiculan Dios taxtuchi çatumlitúm ángel huanti kalhiy lanca limapeksín y limalaktzankenán lhcúyat, y xliakapixtlihueke chiné huánilh huanti xchipanit xastacacaxnín xmachita:

—Lalihuán camascuju mimachita y cacacacti muslhuhua tamakalán xla uva xala caquilhtamacú, porque chú aya lakchanit quilhtamacú lata nacacayáhu porque lan tachanittá.

19 Ama ángel tzúculh mascujuy xmachita nac xokspún catiyatni, y xlihuak antanícu xlacchata-yama uvas xlá cácalh xamusatunu, y macxtum cahuíilh antanícu huí lanca puchitni laqui macxtum nalakchitcán. Huá umá lacatanacs limasi-yuputún lácu Dios nacamaṗatiniy xlihuak cristianos xalac caquilhtamacú. 20 Amakolh uvas huantu camamacxtumícalh, mákat laṭa nac xaquilhapán cachiquin antá tzucúcalh calakchitcán; y nac puchitni tzúculh taxtuy lhuhua kalhni, y laṭa xlipulhmán xquitaxtuma maṭ xchan nac xkalhtzán tantum cahwayu, y laṭa xlikalhanca antanícu chuná tamácalh kalhni maṭ cumu aktutu cientu kilómetro.

15

Kalhatujún ángeles huanti xtalimimánalh ahuatá pulactujún tapatín

1 Acalistán cucxilhpá aktum lanca licácnit lila-cahuán nac akapún: ccaúcxilhli kalhatujún ángeles huanti xtalimimánalh pulactujún ahuatá tīpakatzi tapatín huantu xámaj liakaspata xtasitzi Dios.

2 Na cucxilhpá lilakátit stalanca pupunú xta-chuná cumu la espejo, amá chúchut xalac pupunú huilhaj xalanit lhcúyat. Nac xquilhtún amá lanca pupunú antá putum xtayánalh amakolh cristianos huanti xtamakatlajaniṭ xtalacapaṭacni amá lixcájnit quitzistancán y ni talakachixcú-huilh xtíncun, umakolh cristianos xtachipanit akatunu xlitlaknicán huantu Dios xcamaxquiníṭ. 3 Xtaquilhtlimánalh xtaquilhtlín Moisés huanti litáxtulh lanca xlacscujni Dios, xahua xtaquilhtlín

Cristo huant̄i liṭaxṭuy xBorrego. Chiné xtaqui-lhuamánalh:

Xlicana pi luu lanca licácnit xlihuak huantu tla-huanita,

porque huix amá lanca talipahu Dios huant̄i lanca xlatzúcut.

Xlihuak mintalacapastacni huak akst̄itum y huantu huana huak xtalulóktat,

xlicana pi huix amá lanca talipahu quiReycán y n̄iti anán aḥat̄um rey huant̄i tlan tatalacastucán.

⁴Nipara ḥat̄um tícu anán para ni lacapecuaniyán porque huix Quimpuchinacán huant̄i quili-lakachixcuhuitcán.

Xman huix mecstu lápat huant̄i xlicana siculan y akst̄itum mintalacapastacni.

Xlihuak lalanca cachiquinín nataminán talakachixcuhuiyán,

porque xlihuak cristianos taucxilhn̄it lacu akst̄itum kalhiya mintastacyáhu xahua mili-mapeksín.

⁵Acalistán cucxilhpá nac akapún y antá tasiyulh lácu taláquilh xp̄usiculan Dios antan̄icu camaquican̄it amá xamakán talacaxlán huantu Dios xcaṭatlahuan̄it cristianos.

⁶Antá nac xp̄usiculan Dios tataxtuchi amakolh kalhatujún ángeles huant̄i xtalimimánalh pulactujún tapat̄ín.

Umakólh ángeles xtalilhakan̄it lakt̄ilakátit y laksnapapán lhák̄at huak xla xatlán lino y xtatampulakuilánalh cinturón xla oro huantu hasta nac xcuxmuncán xcaḥaniy.

⁷Amakolh kalhat̄ati ángeles huant̄i tatasiyuy cumu la takalhín, ḥat̄um taxtuchá huant̄i camáxquilh

am̄akolh kalhatujún ángeles p̄atunu copa xla oro, antá stap xtajuma xlihuak xtasitzi lanca talipahu Dios huanti canecxnicaahuá quilhtamacú lama. ⁸Y nac xpusiculan Dios akmilij tánulh lhuhua jini huantu stalanca litasiyuy pi lanca xlacatzúcut Dios, y n̄ipara çatum tícu antá tlan xtanuy sinoque hasta acxni aya t̄itaxtukonit nahuán amá laclanca tapat̄in huantu xtalimín am̄akolh kalhatujún ángeles.

16

Patujún copa anta nícu xtatajumánalh pulactujún tipakatzi tapat̄in

¹ Caj lipunchú ckáxmatli pi taxtuchi aktum palha tachuhuin nac xpusiculan Dios y chiné xcahuanima am̄akolh kalhatujún ángeles:

—Lalihuán capimpítit nac caquilhtamacú y antá nac çatiyatni caquiakxtekemakántit tamá laclanca tapat̄in huantu tatajumánalh nac p̄atunu copas huantu Dios calakmacama cristianos.

²Púlalh çatum ángel y antá nac çatiyatni quiakxtekemákalh huantu xtajuma nac xcopa; y xlihuak am̄akolh cristianos huanti xtatamañanit cacalhcahuilínicalh xtacuhuiní amá lanca lixcájn̄it quitzistancán osuchí huanti xtalakachixcuhuy xtincun, çataxtuníchi aktum lixcájn̄it t̄itzi pero lipecua xcatzán.

³Mimparachá xlichat̄iy ángel xlá nachuná akxtekemákalh huantu xtajuma nac xcopa nac pupunú, xlihuak chúchut xalac pupunú kalhni huankolh, xtachuná xtasiyuy cumu la xkalhni

chatum chixcú huantī makñicán, y huak nilh huantu xanán nac pupunú.

⁴ Xlikalhatutu ángel akxtekemájulh huantu xta-juma nac xcopa nac xlihuak kalhtuchoko xahua nac musni, y xlihuak chúchut xalac kalhtuchoko y xalac musni huak kalhni huankolh. ⁵ Na acxni-tiyá ckáxmatli pī amá ángel huantī camaktakalha xlihuak chúchut chiné huá:

Quimpuchinacán, xman huix mecstu lápat huantī xlicana siculan y akstitum mintalacapas-tacni,

xlicana pī huantu akstitum camakalhapaliya huantī huintú talacleniyán,

hasta lata xamakán quilhtamacú huix chunatiyá xlápat y chunatiyá lápat la calacchú quilhtamacú.

⁶ Chuná camininiy lata camapañinípat cumu xlacán nachuná tamakapañinalh y hasta tamakñinankolh

amakolh cristianos huantī huix xcalacsacñita laquī natalipahuanán,

nachuná tatlahuánilh amakolh profetas huantī xtaliakchuhuinanán.

Lanchú huix nachuná calimapañinípat y camaucxilhnípat lhuhua kalhni.

¡Xlicana pī luu chuná camininiy!

⁷ Na ckáxmatli pī minchá tachuhuín nac xaltar Dios, chiné xquilhuamácalh:

—Xlicana pī huix Dios huantī lanca milacatzúcut y xpuchiná huak lata túcu anán, xlicana pī akstitum camaxokoniya huantī tamakalipuhuanitán.

⁸ Mimparachá xlikalhatati ángel y nac xlacán chichiní akxtekemákalh huantu xtajuma nac xcopa, amá chichiní kálhilh litlihueke xlacata nacamachichiy y hasta nacalhcuyuy cristianos xalac catiyatni. ⁹ Xlihuak cristianos lixcájnít tatasíyulh lata tachíhilh, pero masqui chuná caakspúlalh, xlacán nīpara tzinú xtalipúhua y nīpara talakachixcúhuilh Dios huata caj calahuá y laclixcájnít tachuhuín tzúculh talilacataquiy Dios huanti tlan camapeksiy umakolh tapatín huantu mima.

¹⁰ Xlikalhaquitizis ángel akxtekemákalh huantu xtajuma nac xcopa antanīcu xuí xpumapeksín amá lanca lixcájnít quitzistancán, y xlihuak antanīcu xlá xmapeksínán lakacapucsuanankolh. Cristianos huanti antá xtamaktapeksiy hasta tzúculh talacxcay csimakatcán caj lata lipecua xtapatīnamánalh. ¹¹ Pero nīpara huá talimáxtekli xlacata niaj natatlahuay huantu lixcájnít, huata caj xpalacata xtapatīncán huantu xtamaklhcatzimánalh lixcájnít tzúculh talacataquiy Dios huanti huilachá nac akapún.

¹² Acalistán acxni xlikalhachaxán ángel akxtekemájulh huantu xtajuma nac xcopa nac xakalhtuchoko huantu huanicán Eufrates; amá chúchut xalac kalhtuchoko saccolh xlacata tlan natalactlahuán amakolh laclanca napuxcún huanti xtamimananchá nac pekán antanīcu pulhachá chichiní.

¹³ Acalistán cúcxilhli pi nac xquilhni amá lanca tzutzoko luhua huantu huanicán dragón, xahua nac xquilhni amá lixcájnít quitzistancán, chu nac xquilhni amá aksaníná

profeta tataxtuchi pulactutu laclixcájnít espíritu huantu xtatasiyuy cumu la chícheklh. ¹⁴ Umakólh laclixcájnít espíritus huak huá xtatapeksiniy akskahuiní, y xlá camáxquilh litliahueke laqui natatlahuay laclanca licácnit tascújut huantu natalimālacahuaniy amakólh laclanca lactalipahu reyes xalac caquilhtamacú, laqui huak natamamacxtumiy y lacxtum natatalālacataqui Dios acxni xlá namalakchaniy quilhtamacú lata nacamaxokoniy cristianos.

¹⁵ “Pero cuentaj catlahuátit, porque aquit camán calakminán acxni ni liacatzihuilátit nahuán, xtachuná cumu la chatum kalhaná. Luu cana lipaxúhu amá huanti chunatiyá akstitum quilipahuán y quinkalhkahlíma, y skálalh maktakalhma clhákat xlacata pi ni xalhtantala lámaj nahuán y nalimaxanán xlatámat.”

¹⁶ Amakólh laclixcájnít espíritus tamamacxtumilh xlihuak laclanca mapeksinanín xalac caquilhtamacú lacatum antanícu huanicán nac xtachuhuín hebreo Armagedón.

¹⁷ Xlikalhatujún ángel akxtekemákalh xcopa nac caunín, y nac xpusantu Dios huantu huilachá nac akapún taxtuchá aktum palha tachuhuín huantu chiné xquilhuama:

—¡Chú aya huak kantaxtukólh huantu xtalhcatahuilanit!

¹⁸ Acxnitiyá lipecua tzúculh maklipa, tzúculh macasanán y lipecua tzúculh jiliy, y xlicalanca caquilhtamacú tachíquilh caj xpalacata lata lipecua putzankánalh, necxnicú a xputzankánán xlilanca chuná cumu la putzankánalh hasta lata huilácalh nac caquilhtamacú. ¹⁹ Amá

lanca cachiquín pulactutu lata tapítzilh, y laclanca cachiquínín huantu tahuilánalh nac xlicalanca caquilhtamacú talakponkakolh. Acxnicú lacapástacli Dios xtalakalhín amá lanca cachiquín huanicán Babilonia xlacata nacamacaminiy tapatín huantu xcalakchán huanti antá xtahuilánalh caj xpalacata pi lipecua xtamakasitzinit. ²⁰ Xlihuak islas huantu xtahuilánalh nac xlaquítat pupunú talaktzankakolh, nachuná cakestinín, ²¹ y tzúculh tactayachi nac akapún laclancaxnín chéjet huantu xtzincán tipuxam kilo akatunu, pero cristianos xalac caquilhtamacú nipara chuná talilipúhua xtalakalhincán, huata caj lihuaca tasítzilh y laclixcájnit tachuhuín tzúculh talilacataquiy Dios xpalacata lata lipecua xtalipatinamánalh amá chéjet.

17

Cachiquín Babilonia xtachuná litaxtuy cumu la chatum lakahuiti puscat

¹ Lata xlikalhatujuncán ángel huanti xtachipanit patunu copas, quilákmilh chatum y chiné quihuánilh:

—Lalihuán calacapala catát uú laqui nacmasi-yuniyán amá lanca tapatín huantu amaj lakchán amá cachiquín huanti litaxtuy cumu la chatum lakahuiti puscat huanti huí nac xlacni chúchut. ² Xlihuak laclanca mapeksinanín xalac caquilhtamacú huak tatatlahuanit talakalhín y xlihuak

cristianos xalac caquilhtamacú tamacastalamá-nalḥ huantu xlá lixcájnit tlahuay, xahuachí talikotmánalḥ xcuchu huantu xlá maṣṭay hasta lan talikachitamakamánalḥ.

³ Y lata xEspíritu Dios xquimalacahuaniḥ, amá ángel quilelḥ hasta nac desierto, antá cúcxilhli chaṭum puscā huanti xkehui tantum lanca tzu-tzoko quitzistancá, umá lixcájnit quitzistancá xkahlhiy aktujún xakxaka y kancáhu xakalókot, y nac xlilanca xmacni xtatzoktahuilanit laclixcájn- nit tachuhuín huantu xlilacataquimácalḥ Dios.

⁴ Amá puscā huanti xuilánilh lixcájnit quitzistancán xlihakananit lacuán y laklilakátit lhákaṭ xapustapuhua xahua xatzutzoko, luhua xkalhiy xlitacaxtay huantu xla oro, xla perlas y laklilakátit lakslipua chíhuix. Xchipanit patum copa xla oro antanicu xtajuma xlihuak huantu laclixcájn- nit y ni liucxilhputu, y xlihuak huantu lixcájnit talakalhín huantu limakapaxuhuy xmacni. ⁵ Y nac xmuxtín xtatzoktahuilanit pulactum tachuhuín huantu pulactiyu xuamputún: “Babilonia, umá lanca pulataman litaxtuy xtzicán xlihuak amakolḥ huanti talitaxtuy cumu la lakahuiti lacpuscatnín, y xlihuak huantu lixcájnit anán nac caquilhtamacú.” ⁶ Pero acalistán ccátzilḥ pi amá puscā xkachiy, huá xlikachinít xkalhnicán xlihuak cristianos huanti xcamanán Dios xcalimax- tunit, xahua xkalhnicán amakolḥ huanti xcamak- ničanit caj xpālacata cumu lacatancs tamalúloki pi xlacscujnín xtahuanit Jesús.

Acxni cucxilḥkolḥ aquit luu cacs clilacáhua amá puscā huantu xacucxilhma porque nipara tzinú

xacatak̄sma huantu xuaniputún amá talacahuán. ⁷ Pero ángel quihuánilh:

—Ni luu akatijuj calila huantu úcxilhti, porque aquit camán malacaputuncuhuiniyán huantu huaniputún tamá puscāt huanti úcxilhti xahua amá lanca lixcájnīt quitzistancá huantu kalhiy aktujún xaxxaka y kancáhu xakalókot huantu kehui puscāt. ⁸ Amá lanca quitzistancá huantu huix ucxilhñita, huá lixtaxuy chatum huanti xlama xapulh pero lanchú niaj t̄i lama porque aya n̄inīt y antá chú tachín tajuma nac amá pulhmán pulachin huantu ni kalhiy xtampún, pero namín quilhtamacú acxni xastacná natakutachá laqui nachán antanícū luu maktum namalakspucán. Xlihuak cristianos huanti talamánalh nahuán nac caquilhtamacú huanti n̄itu tatzoktahuilanīt xtacuhuicán nac amá xalatámat libro huantu xkalhiy Dios hasta lata tilacatzúculh caquilhtamacú, xlacán luu cacs natalilacahuán y natakacn̄inaniy acxni nataucxilha p̄i lamapajá amá lanca lixcájnīt quitzistancán huantu xn̄inīt pero chú lacastacuananīt nac calinín.

⁹ 'Luu cuentaj catlahua porque talacasquín lis-kalala xlacata naakatak̄sátit huantu camaj malacaputuncuhiy: Amá aktujún xaxxaka lanca quitzistancán, huá lixtaxuy aktujún kest̄inín antanícū huí amá puscāt; xahuachí n̄a tlan tamalacastucáhu amá aktujún akxaka, kalhatujún reyes. ¹⁰ Xlihuak umakolh kalhatujún reyes, kalhaquitzis aya taninittá, chatum mapeksinamajcú calacchú quilhtamacú, y xlikalhatujún n̄ia tasiyuy tuncán. Pero acxni namín xlikalhatujún tamá ni makas quilhtamacú catimapeksínalh. ¹¹ Amá lanca

l̄ixcájnit quitzistancán huant̄u xapulh xlama pero huant̄u aya n̄in̄it, huá huaniputún xlikalhatzayán reyes, masqui n̄a huá catapeksiy xakalhatujún, xlá acalistán ámaj tacaxa xlacata namimparay, pero maktum t̄u amácalh malaksputucán canic-xnicahuá quilhtamacú.

¹² 'Amá kancáhu akalókot huant̄u huix úcxilhti, huá talitaxtuy kalhacáhu reyes huant̄i n̄ia tatzucuy tamapeksinán nac caquilhtamacú; pero caj xman aktum hora cumu la amá lanca l̄ixcájnit quitzistancán natakalhiy limapeksin y natamapeksinán cumu la reyes. ¹³ Umakólh kalhakáhu reyes luu lacxtum talicatziy pi natamaxqui y xlihuak xlitlihuekecán xahua xlimapeksincán amá lanca l̄ixcájnit quitzistancán laqui huata huá namapeksinán. ¹⁴ Xlacán natatzucuy talacataqui y amá huant̄i litaxtuy xBorrego Dios; pero xlá nacamakatlajay xahua xlihuak amakolh cristianos huant̄i Dios calacsacnit y akstitum tatilatamanit nac xlacatín, porque tamá xBorrego Dios nit̄i catimakatljalh, porque xlá huá xpuchinacán xlihuak huant̄i n̄a puchinanín talitaxtuy nac caquilhtamacú, y huá lanca xreycán huant̄i n̄a tahuán pi reyes nac caquilhtamacú.

¹⁵ Angel quihuanipá:

—Amá chúchut huant̄u huix úcxilhti antanícu okspuhui amá lakahuiti puscat, huá litaxtuy xlihuak cristianos xala caquilhtamacú latachá nícu xalanín y túcuya tachuhuín huant̄u talichuhuínán, o túcuya lalanca mapeksinanín camapeksiy, o latachá túcuya xtahuilatcán. ¹⁶ Amá kankáhu akalókot huant̄u úcxilhti nac xakxaka l̄ixcájnit quitzistancán taamánalh tasitzimakán amá lakahuiti

puscat caj lata xtasitxicán, natamalaxtukoy xli-tacaxtay y xalhtantala natamakxteka, acalistán natatzucuy talacputxhuay xlihua, y huantu ni natahuakoy natatzucuy talaclhcuyuhuiiy. ¹⁷ Dios nacamalacpuhuaníy nac xnacujcán xlacata natamacamastay xlimapeksín nac xlatatín amá lanca lixcájnit quitzistancán laqui huata huá namapeksínán cumu la lanca talipahu rey hasta acxni nalakchán quilhtamacú lata lácu laclhcahuilínit Dios. ¹⁸ Amá puscat huanti huix úcxilhti, huá litaxtuy amá lanca cachiquin antanícu tatapeksiy xlihuak laclanca napuxcún xalac caquilhtamacú.

18

Lácu nalaktzankay lanca pulataman Babilonia

¹ Acalistán cucxilhpá chatum ángel huanti xac-tamachi nac akapún hasta nac catiyatni; umá ángel xkalhiy lanca litihueke xahua limapeksín, y chilh xlicalanca caquilhtamacú macaxkakekolh acxni. ² Y xlihuak xliakapixtlihueke chiné xquihuama:

¡Aya laktzánkalh! ¡Chú maktum tu laktzánkalh amá lanca cachiquin Babilonia!

¡Huata xman litaxtunit xputahuilhacán akskahuinín,
xputatzeknicán latachá tucuya laclixcájnit espíritu,
xmasekecán spun laclixcájnit quitzistancán huantu ni liucxilhputu!

³ Porque xlihuak cachiquinín huantu tahuilánalh nac xlicalanca caquilhtamacú talikachitamakanit xlihuak huantu xlá catziy y kalhiy laclixcájnit xtalakalhin;

xlihuak mapeksinanín xalac caquilhtamacú lac-
xtum tatatláhualh talakalhín,
camalacpuhuánilh huantu xlá tlahuay;
y xlihuak stanánín xalac caquilhtamacú caj ucú
lacrrico talitáxtulh
caj xpalacata huantu xlá xlaclahuamima huantu
xkalhiy.

⁴ Acalistán ckaxmatpá aktum tachuhuín huantu
minchá nac akapún y chiné huá:

Lalihuán cataxtútit nac tamá çachiquín xlihuak
huixinín huanti ccalimāxtunitán quinca-
manán,

laqui huixinín ni chuná namaktlahuayátit xli-
huak laclixcájnít talakalhín huantu antá
tlahuamācalh,

y ni namakstumpatīyátit huantu xlacán taamá-
nalh taakspulay.

⁵ Porque lipecua lata aclhuuantahuilanit xtalā-
kalhincán hasta çañit nac akapún,

y Dios huak cuentaj tlahuama xlihuak huantu xli-
lixcájnít huantu tatlahuamānalh.

⁶ Tamá çachiquín mininiy na huá camaxquítit
huantu xlá camaxquínit xamakapitzín,

maktiy xlacata calimapatīnítit huantu xlá calimā-
patīnilh xamakapitzín.

⁷ Chuná mininiy namapatīniyátit cumu la tita-
macamástalh nac xçatapaxuhuán lhuhua
huantu xlaclahuamima y xlimakapaxu-
huama xlatámat.

Porque nac xnacú chiné xlacapastacnán:

“Aquit cuí uú nac xaputáhuilh quimpumapeksín
xtachuná cumu la çatum reina.

Aquit nī quiakxtekmakancanīt cumu la chatum puniná puscat, tī liwamaj necxnicú cámaj paṭinán.”

⁸ Huá xpālacata caj xtakalhpalachuhuín aktumá quilhtamacú putum natahuilaniyachi xlihuak xtaṭaṭin huantu lakchán napaṭinán: pulh nalakchín tatzincsnī, lan napaṭinán, acalīstán naniy, y nalhcuyucán nac lhcúyaṭ. Porque lanca xlacatzúcut amá talīpaḥu Dios huanti lilhcānīt pī chuná napaṭinán.

⁹ Amakolh reyes xalac caquilhtamacú huanti lacxtum tatātlahuanīt laclīxcájnit talakalhín, y lacxtum talīpaḥuhuanīt huantu takalhiy, xlacán natalaklīpuhuán y natalaktasay acxni nataucxilha pī aya tayamachá xajini lata laclhcuyuhuilimácalh nahuán. ¹⁰ Caj lata xtapecuacán nīpara tzinú catitamālacatzuhuiṭpūtulh, caj xmañ mákat natatayayachá y chiné natahuán:

¡Koxutá huix lanca talīpaḥu cāchiquín Babilonia, xlicana pī luu lhuḥua huantu xtaṭalḥ tumīn xkahlīya!

Pero caj puntzú chilh lanca taṭaṭin huantu maktum mālaksputukón.

¹¹ Naḥuná stanānīn xalac xlicalanca caquilhtamacú na natalaktasay amá lanca talīpaḥu cāchiquín caj xpālacata pī nīaj tī catimaktamāhualh xliṭatcán huantu xlacán takalhiy. ¹² Kampakatzi xliṭatcán huantu xtalén nac umá lanca cāchiquín, cumu la oro, plata, lacslīpua chíhuix xahua perlas, chuná laklīlakátīt y lactaparaxlá lhákaṭ xla lino y xla seda, kampakatzi colores xatzutzoko xahua xapustapuhua, naḥuná kampakatzi xatacuchín lacmucsū quihui; naḥuná

lhuhua lactzu laklilakátit lístā huantu calitlahuacanit xalacuán páklhat, marfil, bronce, hierro, xahua mármol. ¹³ Nachuná xlichancán lhuhua xalístā canela, xahua xlihuak huantu lacmūcsu lístā, ciensus, perfumes huantu huanicán mirra; xalacuán cuchu, aceite, xatlán harina xlakstu xla trigo, xahua xcalencán xalístā takalhín cumu la cahuayu, borregos, xahua carros, y hasta na xancán castacán cristianos cumu la tachín, masqui xlacán ni huá xataucxilhacachán. ¹⁴ Caj xtalipuhuancán chiné natahuaniy amá lanca cachiquín:

¡Koxutá huix lanca y lilakátit cachiquín,
chú niaj kalhiya amá lakkama y lakseksi xtahuácat quihui huantu huix luu xlakatiya!
Xlicána pi maktum tu malaktzankenicanita xlihuak huantu xkalhiya milililakátit.

¹⁵ Xlihuak huanti luu tlan xtalitlajamánalh umá lístā huantu cahucán, porque lhuhua lata xtaquistamánalh nac umá cachiquín, chu caj lata xtapecuacán mákat natalacamintayayachá porque talacpuhuán pi na nacalakchán umá lanca tapatín, ¹⁶ huata chiné natahuán:

¡Koxutá tamá lanca talipahu cachiquín!
Luu xtachuná xtasiyuy cumu la chatum lilakátit puscat huanti lihuana xlitacaxtayanit lacuán y laklilakátit xalino lhakat.
y laklilakátit color xapustapuhua xahua xatzutzoko,
y na xlitacaxtayanit xalactaparaxlá xlitacaxtay cumu la oro, perlas, xahua laklilakátit lacslipua chíhuix.

17 ¡Pero caj lacapuntzú laktzankakonit xlihuak huantu xtapalh tumin y huantu laklilakátit xkalhiya!

Xlihuak capitanes huanti xcapuxcuniy xmatlahuaninanin barcos, xahua huanti caj xtapaxialhnamánalh nac pupunú, nachuná huanti luu antá xtascujmánalh, caj lakamákat taúcxilhli huantu xakspulama amá lanca cachiquín, ¹⁸ y acxni taúcxilhli pi xayamachá xajini lata clhcutahuilama amá cachiquín xtalipuhuancán talaktásalh y xlihuak xliakapixtlihuekecán chiné tzúculh tahuán:

—Páxcat huankolh umá lanca cachiquín, ¿nícú nataksahu aktumlitúm cachiquín huantu xta-chuná xalilakátit cumu la umá xuanit?

¹⁹ Y lata xtalaklipuhuamánalh tzúculh taactahuacay tíyat y xlipixtlihuekecán chiné xtahuán:

¡Paxcat huankolh umá lanca talipahu cachiquín!
Porque caj huá xpalacata masqui luu lacrrico tatáxtulh xlihuak amakolh xpuchinanin barcos huanti tas-cujmánalh nac pupunú.

¡Pero chú tamá cachiquín caj lacapuntzú laktzankakolh!

²⁰ Pero xlihuak huixinin huanti lapátit nac akapún, camininiyán nalipaxuhuayátit

huantu akspúlalh umá cachiquín;
nachuná huixinin huanti lipahuanátit Dios, xahua xlihuak huixinin profetas chu apóstoles huanti liscujátit, na lacxtum cacatapaxuhuátit,

porque acxni malaktzánkelh umá cachiquín

huá calimapatínih caj xp̄alacata xlihuak huantu
xlá lixcájn̄it xcatlahuanin̄itán.

21 Na acxn̄itiyá cúcxilhli p̄i chātum tlihuekexn̄ín
ángel chextláhualh aktum lancxn̄ín chíhuix x̄ta-
chuná cumu la xachíhuix lanca molino, y lhkén
mácalh nac pupunú, y chiné huá:

Xtachuná cumu la laktzankal̄h eé chíhuix
nachuná p̄imp̄at laktzankaya huix lanca
talipahu cachiquín Babilonia, y niaj
necxn̄icú catiucxilhparácanti.

22 N̄iaj para maktum catitakáxmatli nac mincati-
jin̄ín

para nacamasanicán lātachá túcuya lītlakni cumu
la arpa, líspek x̄ahua trompeta,

y xlihuak amakol̄h t̄asācuán x̄ahua scujn̄ín huanti
antá lipaxúhu xtatasiyuy p̄i x̄talatayay niaj
necxn̄icú catitatasíyulh,

nā n̄ipara catitakáxmatli para namacasán
xachíhuix molino,

huata caj luu cātzayanca nahuankoy.

23 X̄ahuachí niaj necxn̄icú catiucxílhcalh x̄tax-
káket para napasay limaksko,

nā n̄ipara maktum catitakáxmatli para acchilij
nalatamacán chuná cumu la x̄takaxmata
acxn̄i x̄tahuilay tapaxuhuan̄ nac aktum
putamakaxtokni,

masqui x̄licana p̄i xlihuak stan̄anín huanti
antá x̄tahuilánal̄h nac umá cachiquín
luu lacrrico y lactalipahua lacchixcuhuín
xtahuan̄it,

pero huix l̄huhua huantu lixcájn̄it x̄tlahuaya,
caliakskahupi xlihuak x̄amakapitzín
p̄ulataman̄ xalac cāquilhtamacú x̄lacata

nachuná natamacastalayán y lacxtum nalaktzankayátit.

²⁴ Huá chuná limapatínicalh porque umá cachi-
quín huanti lacxtum catalén cuentaj huanti cas-
tajmakanit xkalhnicán lhuhua amakolh profetas,
xahua cristianos huanti xtalipahuán Dios, xahua
xlihuak xcanajlanín huanti camaknicanit lata xli-
calanca caquilhtamacú.

19

¹ Acalistán ckáxmatli nac akapún pi lhuhua cris-
tianos xlihuak xliakapixtlihuekén chiné xtaqui-
lhuamánalh:

¡Canexnicahuá quilhtamacú calakachixcuhi-
calh Quimpuchinacán Dios!

Porque xman huá sacstu mininiy namaxquicán
cácnit,
xman huá xlikálhit lanca litlihueke huantu aya
kahljy,

y porque xman huá tamá lanca talipahu Dios
huanti mastay laktáxtut.

² Xahuachí Dios huantu lacatitum calimapatiniy
xlihuak huanti lixcájnít talamánalh,

chuná cumu la mapatínilh amá lanca cachi-
quín Babilonia huantu xtachuná xlitaxtuy cumu
la çatum lakahuiti puscat,

xlá camatláhuilh talakalhin xamapitzín y
chuná camalaktzánkelh;

pero acxni Dios mapatínilh chuná limaxokónilh
xlihuak huantu catitlahuaninít huanti xta-
lijcujmánalh Dios.

³ Acalistán amakolh lhuhua cristianos chiné
tahuampá:

¡Canexnicahuá quilhtamacú calakachixcuhuícalh Dios!

Porque xajini lata laclhcutahui tamá cachiqún xliankalhín quilhtamacú tatalhmanímañ nahuán nac akapún.

⁴ Amakolh puxamatati lakkolún xahua kalhatati ángeles huanti xtachuná xtatasiyuy cumu la takalhín, putum talakatatzokóstalh lata talakachixcúhuilh Dios huanti xlacui lanca xamapeksiná putáhuilh. Y putum chiné xtaquilhuamánalh:

—¡Canexnicahuá quilhtamacú calakachixcuahuícalh lanca talipahu Quimpuchinacán Dios!
¡Chuná calalh, amén!

⁵ Na minchá aktum tachuhuín antanícu xuí amá lanca xamapeksiná lactáhuilh, y chiné huá:

¡Canexnicahuá quilhtamacú calakachixcuhitit quiDioscán,
latachá tícuya cristianos masqui huanti lactzú y laclanca,
xlihuak huixinín huanti cacñinaniyátit y scujni-pátit nac milatamatcán!

Cxapupaxcua xputamakaxtokni xBorrego Dios

⁶ Caj lipuntzú ckáxmatli cumu lámpara luhua cristianos xtachuhuinamánalh, xtachuná xtakaxmata cumu la macasanán luhua chúchut acxni tactayachi antanícu xuástat, osuchí cumu la a lipecua cajilichá, y chiné xtahuán:

¡Capaxcatcatzinihu Quimpuchinacán!

Porque chú aya tzucunít mapeksinán lanca talipahu Quimpuchinacán Dios huanti lanca xlacatzúcut.

⁷ Aquinín xlihuak quinacujcán quincamininiyán napaxuhuayáhu

y napaxcatziniyáhu,
 porque chú aya lakchanit quilhtamacú
 lata amá xBorrego Dios huanti xokónulh xpala-
 cata quintalakalhincán natamakaxtoka,
 y xtasquín lilakátit lata litacaxtayanit clhákat.

⁸ Maxquicanit huak xasnápapa y xalacuán lino
 lhákat,
 porque tamá snapapa lino lhákat huá litaxtuy
 huantu akstítum latámat
 lata tatilatamanit xlihuak huanti Dios calimax-
 tunit xcamanán.

⁹ Acalistán ángel quihuánilh:

—Catzokti huantu nakaxpata: “Luu cana lipa-
 xuhu amakolh cristianos huanti calilacsaccanit
 pi nataán tamakpaxcuajnán y natamakpaxuhuy
 nac xputamakaxtokni Cristo huanti litaxtuy xBor-
 rego Dios.”

Xlá quihuanipá:

—Umá huá xaxlicana xtachuhuín Dios.

¹⁰ Aquit clakatatzokóstalh nac xtantún ángel xla-
 cata naclakachixcuhuiy, pero xlá chiné quihuá-
 nilh:

—Ni clacasquín naquilakachixcuhuiya porque
 aquit ni Dios, aquit caj catihúa xlacscujni Dios
 chuná cumu la huix xahua xamakapitzín huanti
 talipahuán Dios y akstítum tacanajlaninít xtachu-
 huín Jesús. Huata caj xman huá calakachixcuhui
 Dios. Porque huá xtachuhuín Dios huantu malu-
 loknit Jesús huá camalacapastacnínit xlihuak pro-
 fetas.

*Chatum talipahu macahuayujnú xuilánilh sna-
 papa cahuayu*

¹¹ Acalistán cúcxilhli p̄i xlaquiy akapún, y cúcxilhli p̄i antá taxtuchi tantum snapapa cahuayu, y huanti xuilánilh amá cahuayu xuanicán Talipahu y Talulóktat, porque xlá huantu akstitum xuilin̄it xlimapeksín y nachuná acxn̄i xcatatlahuay guerra xlihuak huanti xtasitziniy. ¹² Umá chixcú lipecua xlakaskoy xlakastapu xtachuná cumu la lhcúyat, y nac xaxxaka xacuí aklhuhua corona y antá xtalhcān̄it aktum tacuhuini huantu n̄ipara chatum tícu xlakapasa caj xman huá sacstu xcatziy túcu huaniputún. ¹³ Chu na lhuhua kalhni xpasan̄it xlhákāt t̄u xlhakan̄it; chinchú pacs huá xlimapaçuicán p̄i huá Xtachuhuín Dios. ¹⁴ Huak huá xtastalanit̄ilhay lhuhua ángeles xalac akapún, huak huá xtalilhakanan̄it xasnapapa lino lhákāt, y huak xalaksnapapán cahuayu xtapuhuilánalh. ¹⁵ Nac xquilhni xtaxtunin̄itanchi aktum xastacacaxn̄in espada huantu nacalimatakahuicán xlihuak laclanca cachiquin̄in xalac caquilhtamacú. Umá mapeksin̄a tlihueke nahuiliy xlimapeksín, acxn̄i xlá nacamakalhapaliy xpālacata xcuentajcán huantu tatitlahuan̄it, xtachuná nacatlahuay cumu la tlahuay chatum chixcú acxn̄i tzucuy lilakchita xtantun xachán uva laqui nataxtuniy xatachitni xchúchut, y xlá nacamakotniy amá lipecua tapaťin huantu macamima lanca talipahu Dios caj xpālacata p̄i tamakasitzin̄it. ¹⁶ Amá huanti xuilánilh xasnapapa cahuayu nac clhákāt huantu xlihakanan̄it xahua nac xaklhtantún xtatxoktahuilan̄it xtacuhuini huantu chiné xuan: “Huá umá lanca xapuxcu

rey ñi xachuná xamakapitzín reyes huanti tamapeksinán nac caquilhtamacú, y xpuchinacán huanti talacpuhuán pi ña puchinanín nac caquilhtamacú.”

¹⁷ Caj lipuntzú cúcxilhli chatum ángel huanti xokspuya chichiní, y xliakapixtl hueke chiné xcaquilhanima xlihuak amakolh laclixcájnít xuananín pucsnú cumu la chun xahua makapitzín huantu takosa nac caunín, y chiné xcahuanima:

—¡Lalihuán macxtum catátit, catalacatzuhúitit xlacata huak namakuayátit amá tahuá huantu Dios calikalhimán umá quilhtamacú, ¹⁸ laqui nalihuayanátit xtiyatlihuacán amakolh laclanca mapeksinanín xala caquilhtamacú xahua xanapuxcún tropa y lactalipahu laclucu lacchixcuhún, nachuná xalihua cahwayu xahua xpuchinanín, tipakatzi tiyatlihua nalihuayanátit masqui huanti tachín lilmácalh, cumu la huanti calakuán lama, chuná huanti lactzú y laclanca!

¹⁹ Acalistán cúcxilhli amá lanca lixcájnít quitzistancán, xahua xlihuak reyes huanti tamapeksinán nac caquilhtamacú, macxtum xtalimínit xtropajcán laqui putum natatalalacataqui y natatatlahuay amá huanti xuilánilh snapapa cahwayu xahua huanti talipahuán y macxtum xtastalanimánalh. ²⁰ Pero amá lanca lixcájnít quitzistancán chipácalh xahua amá aksanina profeta huanti xcatlahuanit laclanca licácnit tascújut nac xlacatín amá lixcájnít quitzistancán, caj huá xpalcata amá laclanca licácnit tascújut huantu tlan xtlahuay amá aksaniná profeta huá tlan caliakskahuímilh amakolh cristianos huanti tatamástalh cacálhcahuilínícalh nac xmuxtincán xtacu-

huiní amá lixcájnit quitzistancán, y talakachix-cúhuilh xtzincun huantu xtlahuanicanit. Acxni-tiyá amá lanca lixcájnit quitzistancán xahua amá aksaniná profeta çatamacpúcalh xastacná nac amá lanca lhcúyat antanícu pasama azufre. ²¹ Y xamakapitzín cristianos huanti huá xtalakachix-cuhuiy xlacán huá calimahnícalh espada huantu xtaxtunítanchi nac xquilhni amá ti xuilánilh snapapa cahuayu, y xlihuak amakoñh takalhn huantu talihuayán pucsnú lan talílalh y talíkasli xtiyatlihuacán xlihuak huanti tánilh.

20

Xlihuak aktum milh cata akskahuini lakachinucán laqui niaj naakskahuinín

¹ Acalistán cúcxilhli çatum ángel pi xtactamachi nac akapún, xlá xlimima xallave amá pulhmán pulachin cumu la poso huantu ni kalhiy xtampún, y makatu xmacán xlichipatilhay kantum çalanca cadena. ² Umá ángel chípalh amá lanca tzutzoko dragón luhua huanti makán quilhtamacú lama huatiyá amá huanti huanicán Akskahuini, y lihuana lichihuílih cadena, chuná lílhcalh pi natachitahuilay aktum milh cata. ³ Acalistán lhkén mácalh nac amá pulhmán pulachin huantu ni kalhiy xtampún, antá chíjulh y nac xamálacchi amá pulhmán pulachin çaxmalacchuhuanilh xlacata niñi namalaquiy y ni natax-tuy laqui niaj tu naçakskahuimiy cristianos xala çaquilhtamacú hasta natitaxtukoy aktum

m̄ilh cata huantu xlaclhcahuilicanit. Acxni nati-taxtukoy umá quilhtamacú huantu laclhcahuilicanit, entonces namaqxquicán talacasquín xlacata pi cataxtupá calakuán amá akskahuiní pero ni luu makas quilhtamacú.

4 Acalistán cúcxilhli aklhuhua lacuán xputahuilhcán mapeksinanín, antá xtahuilánalh luhua amakolh huanti xcamaxquicanit limapeksín xlacata natamapeksinán y natamakalhapalinán cumu la jueces. Na cúcxilhli xlistacnicán amakolh huanti xcapixchucuacticanit xakxakacán y camaknicalh caj xpalacata cumu akst̄itum xtalichuhuínán y xtamakantaxtimánalh huantu tiquimalulokchi Jesús y xtamaakpuntumimánalh xtachuhuín Dios. Umakólh cristianos xlacán necxnicú tatilakachíxcuhilh amá lanca lixcájn̄it quitzistancán, y n̄ipara talakataquilhputanit xt̄zincun huantu xtlahuanicanit, xahuachí xlacán ni tatamástalh nacamuxtilhcahuilicán xtacuhuiní amá lixcájn̄it quitzistancán. Aquit cúcxilhli pi xlistacnicán umakolh cristianos talacastacuánalh y chunatiyá tastacnampá cumu la xapulh, y aktum m̄ilh cata tatamapeksínalh Cristo. 5 Pero xamakapitz̄in cristianos huanti na aya xtanin̄it xlacán ni talacastacuánalh amá quilhtamacú, sino hasta acxni titaxtukolh amá aktum m̄ilh cata. Huá umá huanti luu pulh talacastacuánalh cristianos. 6 ¡Luu çana lipaxúhu caquitaxtun̄iy amakolh cristianos huanti calilacsaccan̄it pi huá xcamanán Dios talitaxtuy! Y xlacán n̄iaj catitamaklhcat̄zilh amá tapat̄in huantu natamaklhcat̄ziy xlihuak huanti

nacama_pat_in_icán nac pupat_in huantu huanicán xlimaktiy lin_in, huata xlacán natalitaxtuy cumu la cura huant_i xman huá Dios nataliscuja xahua Cristo, y xlacán lacxtum natatama_peksínán amá aktum milh cata huantu xlá la_lhc_ahuil_in_it.

Makatlajacán akskahuiní y macancán nac pupat_in

⁷ Acxn_i chú aya t_itaxtukon_it nahuán amá aktum milh cata huantu la_lhc_ahuil_ican_it, amá akskahuiní namaxquicán quilhtamacú catáxtulh nac amá xpulach_in antan_icu xchihuil_ican_it. ⁸ Acxn_i xlá nataxtuy natzucuparay ca_akskahuim_iy cristianos huant_i talamánalh nac ca_quilhtamacú l_atachá nícu xalan_in. Hasta antá naán ca_akskahuim_iy cristianos huant_i talamánalh nac ama_kolh ca_hiquin_in huantu ca_huanicán Gog chu Magog. Xlacán natama_kestoka xlihuak xtropajcán hasta niajlay xcap_utlekekecán lácu xli_hhuacán xtachuná cumu la muntzaya xalac xquilht_un pupunú l_ata xli_hhuacán, chuná cam_aké_stokli la_qui natatalalacata_quiy Dios.

⁹ Xlacán taakchipánalh nac xli_çalanca amá pulataman y tastilhuil_ilh antan_icu na xtakes_tokn_it xlihuak cristianos huant_i talipahuán Dios, nachuná tatláhualh amá ca_hiquin_in huantu Dios luu xli_çana paxquiy. Pero Dios necxnicú ca_ak_xtekmákalh, huata minchá lh_cúyat nac akap_un y putum ama_kolh tropa calhcuyuhuil_icalh. ¹⁰ Y amá akskahuiní huant_i xcamauxcan_in_it porque huá xca_akskahuin_it, xlá antá macancalh nac amá lanca lh_cúyat antan_icu xliankalh_iná pasama

azufre, na antiyá amá nícu camajucanit amá lanca lixcájnít quitzistancán xahua aksaniná profeta. Tantacú y tantascaca antá camapaṭinimácalh nahuán hasta canecxnicahuá quilhtamacú.

Xlihuatá lata catatlahuacán taxokón cristianos

¹¹ Acalistán cúcxilhli aktum lanca snapapa xlac-táhuilh mapeksiná, na cúcxilhli huanti xlacui. Y lata xaclacama antaní xlá xuí cúcxilhli pi caj xamaktum lakspukolh tíyat xahua akapún y niaj tu tasíyulh, lámpara nitu xanán nac xlatatín.

¹² Huata caj xman ccaúcxilhli xlihuak amakolh huanti aya xtaninít lactzú y laclanca, antá putum xtayánalh nac xlatatín amá lanca xlachtáhuilh mapeksiná. Na acxnitiyá camalakakécalh libros, xahua mactumlitúm libro antanícu huan huanti natalahiy canecxnicahuá latámat. Xlihuak nin chatunu chatunu camakalhpalícalh y camaxokonícalh xlihuak huantu xtatitlahuanit para tlan o nitlán, chuná cumu la xtalhcatahui-lanit nac amakolh libros.

¹³ Amá lanca pupunú putum camacamástalh xlihuak huanti antá xtaninít nachuná chatiatni putum camacamástalh huanti antá xtaninít y chatunu chatunu camakalhpalícalh camaxokonícalh chuná cumu la xcamininiy y huantu xtatitlahuanit.

¹⁴ Acalistán acxni xpuchiná calinín maklhtikócalh huantu xkalahiy, antá lhkén macáncalh nac lanca lhcúyat. Huá umá lanca lhcúyat anta nícu camacáncalh nin huanti xlipaṭinatcán huatiyá tu huanicán xlimaktiy linín.

¹⁵ Y antá putum camacáncalh amakolh cristianos huanti nitu xtatzoktahui-

lanit xtacuhuinicán amá mactum xalatám̄at libro huāntu huí nac akapún.

21

Xasasti akapún y xasasti tíyat

¹ Acxni chuná t̄itaxtukolh, acalístán cúcxilhli aktum xasasti akapún y xasasti tíyat; porque amá xapulh huāntu xuí akapún xahua tíyat aya xlak-sputnit, načhuná pupunú. ² Nā acxnitiyá cúcxilhli amá cachiquín huāntu Dios luu xlicana xpaxquiy y csiculanatlahuanit, huá amá xasasti Jerusalén huāntu xtactamachi nac akapún antanícu huí Dios. Umá xasasti cachiquín lihuana xta-caxtayanit cumu la çatum tzumat huanti ámaj tamakaxtoka laqui luu lilakátit naucxilha xliit. ³ Xamaktum ckáxmatli aktum tachuhuín huantu taxtuchi nac amá lanca xlactáhuilh mapeksiná, huāntu chiné huá:

—Xlicana pi lata naán quilhtamacú Dios lamaj nahuán nac xlakstipancán cristianos. Xliankahiná catalámaj nahuán porque xcamanán nacalimaxtuy huanti luu capaxquiy, y Dios man lactum catalámaj nahuán porque huá luu xaxlicana xDioscán. ⁴ Xlá nacalacaxacay lata xtalakaxtajmánalh xpalacata huantu xtalitasamánalh y niaj necxnicú catitánilh, nipara tícu catitatásalh, niaj tu catitalipatínalh, para tacatzanájuat, porque huāntu xapulh xtakalhij xlatamácán y xanán aya huak laktzankakonit, y niaj tu anán lanchú.

⁵ Amá huanti xuí nac lanca xlactáhuilh mapeksiná chiné huá:

—¡Aquit cmasastiy xlihuak huantu lanchú anán!
Y chiné huampá:

—Huak catzokti huantu nakaxpata porque huá umá quintachuhuín huantu kalhiy xtalulóktat, y tlan canajlacán.

⁶ Acalistán chiné quihuánilh:

—Chú aya huak kantaxtukonit huantu xaclaclhcahuilinit. Aquit amá huanti huanicán Alfa xahua Omega, huanti canexnicahuá quilhtamacú clama, chuná cumu la xquilhtzúcut xahua xliakaspunni. Huanti kalhputima camilh laqui aquit naclimakotniy amá chúchut huantu tajúma nac musnu huantu mastay xaxlicana latámat, pero caj chunatá nitu catixókolh.

⁷ Xlihuak huanti natatayaniy y chunatiyá akstitum naquintalipahuán, putum umá amaj maklhtinán huantu lakchán, xahuachí aquit xDios nacuán y quincamán naccalimaxtuy huanti luu naccapaxqui. ⁸ Pero amakolh huanti caj talaklhpecuán ni luu quintalipahuán, huanti xaquiclhcatza, xahua makninán, huanti talakatiy taxakatiy tunuj lacpuscatnín masqui tahuilánalh xpuscatcán, xahua huanti talakatiy tascuhuán, nachuná huanti talakachixcuhuy tzincun xahua putum huanti talakatiy taaksanín, putum umakolh nacamacancán nac amá lanca lhcúyat antá nícu xliankalhiná lakpasama nahuán azufre, porque antá camininiy xlacata natapatiy xlimaktiy linín.

Aktum xasasti Jerusalén

⁹ Acalistán ccaúcxilhli amakolh kalhatujún ángeles huanti xtachipanit patunu copas antanícu xtatajumánalh ahuatá amá pulactujún lipecua tapatín, y quilákmilh chatum y chiné quihuánilh:

–Lalihuán calacapala catát uú laquī nacmasi-yuniyán amá lilakátit tzumat huantī xpuscat amaj tlahuay xborrego Dios.

¹⁰ Y lata xquimalacahuānima amá xEspíritu Dios, ccátzilh pi amá ángel quilelh mákat nac ak-tum lanca kestín, y antá quimašiyúnilh xatasi-culanatláhu y xasasti lanca cāchiquín Jerusalén huantū xtactamaçhi nac akapún antanícu huí Dios. ¹¹ Amá lanca cāchiquín lipeçua xlakskoy cumu la lilakátit slipua chíhuix, osuchí cumu la amá lilakátit chíhuix huantū huanicán jasper, y tlayajua xuanit cumu la vidrio. ¹² Nac xlikalh-lanca amá cāchiquín lihuana xlistilihuilicanit lanca y talhmán pátzaps, pero xkalhiy akcutiy xamálacchi, y lata nac akatunu málacchi xmak-takalhnama çatum ángel, xahuachí nac umakolh akcutiy málacchi antá xtatzoktahuilanit xtacu-huinicán akcutiy lactzú pulataman huantū xçamálacatzuquinīt y xtapeksiniy Israel. ¹³ Aktutu málacchi xyá pekán antanícu pulhachá chichiní, na aktutu málacchi xyá antanícu tzankayachá chichiní, pekán nac sur na aktutu málacchi xkalhiy y nachuná aktutu málacchi pekán nac norte. ¹⁴ Umá lanca y talhmán pátzaps huantū xlistilihuilicanit cāchiquín xkalhiy kancutiy laclanca xatalayáhu huantū lihuana xlakchipayahuanit umá pátzaps, nac kanatunu xatalayáhu antá xtatzoknit xtacu-huinicán amakolh kalhacutiy xapóstoles Cristo.

¹⁵ Amá ángel huantī xquintaçhuhuinama xchi-patilhay kantum lhman lasasa cumu la lilhcan pero huak xla oro, laquī huá nalilhçay lácu xli-lanca kalhiy amá cāchiquín xahua xamálacchi,

y nachuná xlikalhlanca xapatzaps huantu listilihuilicanit. ¹⁶ Amá cachiquin caj statijua xuanit; chuná la xlihmán nachuná xkalhiy xlipilanca. Angel tzúculh lhçay amá cachiquin y chiné taxtuchá xtalhcán: aktiy milh aktiy cientu kilómetros; na huak chuná xlipilanca, xlihmán, xahua xlitahmán, acxtum chuná xkalhiy. ¹⁷ Acalistán tzúculh lhçay amá lanca xapatzaps huantu xlistilihuilicanit; y chiné taxtuchá xtalhcán: tutumpuxamaquitzis metro, chuná cumu la talhcánán cristianos xalac caquilhtamacú.

¹⁸ Xapatzaps huantu xlistilihuilicanit amá lanca cachiquin, huá xlitlahuacanit laklilakátit lacslipua chíhuix huantu huanicán jaspe, y xlilanca amá cachiquin huak xatlán oro xlitlahuacanit, xtachuná cumu la lan xataxaca vidrio. ¹⁹ Xatalayáhu amá lanca pátzaps lata kanatunu xcalicaxyahuacanit laklilakátit lacslipua chíhuix, xapulh xkalhiy lilakátit chíhuix huantu huanicán jaspe, xlikantiy huantu huanicán chíhuix zafiro, xlikantutu amá chíhuix huantu huanicán agata, xlikantati xkalhíy esmeralda; ²⁰ xlikanquitzis xkalhiy huantu huanicán ónice; xlikanchaxán cornalina; xlikantujún crisólito; xlikantzayán berilo; xlikannajatzá topacio; xlikancahu crisoprasa; xlikancahuitu jacinto y xlikancutiy xkalhiy amá chíhuix huantu huanicán amatista. ²¹ Amá akcutiy málacchi xliłanit amá chíhuix la xoke huanicán perla, akatunu xman aktum perla xliłhpitcanit. Y amá lanca tlancatiji huantu xkalhiy amá cachiquin huak xatlán oro

xlitlahuacanit slip cskoy cumu la vidrio.

²² Nac amá lanca lilakátit cachiquín ni cúcxilhli para huí xpusiculán Dios osuchí antanícu nalakachixcuhiacán, porque amá Dios huanti lanca xlatatzúcut, xahua xBorrego huanti xokónulh quimpalacatacán lacaxtum nac amá lanca cachiquín litaxtuy cumu la xpusiculán antanícu tlan lakachixcuhiacán. ²³ Amá lanca cachiquín ni maclacasquima para cataxtulhá chichiní cacuhuiní, osuchí papá catzisiní xlacata namaxkakenán, porque Dios limacaxkakenama lanca xtaxkákēt huantu kalhiy, y huá xlimaksko huantu maclacasquín huá litaxtuy xBorrego Dios. ²⁴ Xlihuak cristianos huanti tahuilánalh xlicalanca caquilhtamacú tlan natalitlahuán xtaxkákēt amá lanca cachiquín, y xlihuak amakolh lalanca mapeksinanín reyes xalac caquilhtamacú natamacamaxquiy xlihuak huantu takalhiy xtapalh tumín. ²⁵ Xamálacchi amá lanca cachiquín necxni catitalacchúhualh cacuhuiní xahuachí antá necxnicú catitzísualh. ²⁶ Huak huá namacamaxquikocán xlihuak huantu xtapalh tumín xahua xlihuak huantu xliilakátit kalhiy caquilhtamacú. ²⁷ Pero antá necxnicú catitanuchá huantu lixcájnī, na nīpara cristianos huanti tatlahuay xlihuak huantu ni liucxilhputu o huanti caj taliaksanínán. Caj xman huatunín natatanuyachá amakolh cristianos huanti tatzoktahuilakonit xtacuhuinicán nac amá xalatámat libro huantu kalhiy xBorrego Dios.

22

¹ Amá ángel quimaşiyúnilh kantum

kalhtuchoko antanícū xama pero stalanca chúchut huantū maṣtay latámat. Luu stalanca xuanit cumu la vidrio, y antá xtaxtumachi nac lanca xlaotáhuilh mapeksiná antanícū xuí Dios xahua xBorrego huanti xokónulh quimpalacatacán. ² Nac xquilhtunín kalhtuchoko xahua nac tlancatiji huantū itat xtilacpuntaxtuy amá cachiquín, antá cstacma amá quihui huantū huanicán quihui huantū maṣtay latámat, umá quihui maṣtay xtahuácat akatunu papa, osuchí makcutiy aktum çata; y xapalhma uma quihui limacuán laqui nacalícuchicán xlistacnicán xlihuak cristianos huanti talamánalh nac xlicalanca caquilhtamacú. ³ Nac umá xasasti pulataman niaj tu catiánalh huantū malaktzankenán porque nac umá cachiquín huij nahuán amá lanca xlaotáhuilh mapeksiná chuná xlá Dios cumu la xla xBorrego, y xlihuak huanti xtaliscujmánalh huak natalakachixcuhuy. ⁴ Xlihuak huanti talipahuán chú man natalacaniucxilha, xahuachí calhcahuilnicanit nahuán nac xmuxtincán xtacuhuiní Dios. ⁵ Antá niaj necxnicú catitzísualh, y xlihuak huanti antá tahuilánalh niaj tamaclacasquín limaksko xlacata natalimaskoy, na niajpara chichiní catitamaclacásquilh, porque amá lanca talipahu Dios huanti Quimpuchinacán nacamaxquiy xtaxkaket, xahuachí lacxtum natamakmapeksinán canecxnicahuá quilhtamacú.

Aya talacatzuhuima quilhtamacú lata namim-paray Jesucristo

⁶ Amá ángel chiné quihuanilh:

—Xlihuak umá tachuhuín huantu kaxpátpat, mininiy nacanajlacán porque xlicana huá xtalulóktat. Porque Quimpuchinacán huanti luu xalicana quiDioscán, huanti camaxqui y talacapas-tacni xlihuak profetas laqui natalichuhuínán, xlá man macaminít xángel laqui lacatancs nacama-catziníy xlihuak huanti talipahuán y taliscujmá-nalh huantu nipara makas quilhtamacú ámaj kantaxtuy.

⁷ —¡Niaj makas quilhtamacú cámaj min! ¡Luu cana lipaxúhu naquítaxtuniy amá huanti canajlay y cuentaj tlahuay huantu Dios macatzinínama, y xlihuak huantu tatzoktahuilanít nac umá libro!

⁸ Aquit Juan man cúcxilhli y ckáxmatli xlihuak huantu clichuhuínama. Y acalistán acxni chuná cucxilhkōlh y ckáxmatkōlh, clakatazokóstalh nac xtantún amá ángel huanti chuná xquilimalaca-huanínít xlacata naclakachixcuhuiy. ⁹ Pero huata xlá chiné quihuánilh:

—Ni clacasquín naquilakachixcuhuiya, porque aquit ni Dios, aquit na caj xlacscujni Dios chuná cumu la huix xahua makapitzín minatalán profetas, y xlihuak huanti talaktzaksay huantu huan nac umá likalhtahuaka. Huá xpalacata clihuaniyán pi xman huá Dios huanti mililakachixcú-huit.

¹⁰ Chiné quihuanipá:

—Ni caj tzeq calicatzi xlihuak huantu militzo-kuilit xtachuhuín Dios nac milibro, porque aya talacatzuhuíma quilhtamacú lahta nakantaxtuy xlihuak lahta túcu natzoka. ¹¹ Huix ni akatiyuj

calat, huanti tlahuama huantu lixcájn̄it talakalhn̄, catlahuakelh; huanti catuhúa lixcajualama, tlak catimāxcajuálilh xlatámat; pero huanti tlan catziy, chunatiyá tlan cacátzilh; y xlihuak huanti maktum tamacamāxquinit xlatamatcán Dios, xlá chunatiyá akstitum calipáhua.

¹² —Xlicana pi ni makas quilhtamacú cámaj min —huan Jesús—, y naclimín huantu cámaj calimāskahuiy chatunu cristianos, chuná lata camininiy, para akstitum tatilatamanit o para lixcájn̄it xtlamánalh nac xlatamatcán. ¹³ Aquit amá huanti huanicán Alfa y Omega, huanti canecxnicahuá quilhtamacú clama, chuná la xquilhtzúcut xahuá xliakasp̄t̄ni.

¹⁴ Cana lipaxúhu caquitaxtuniy amakolh huanti tachekey y tamakalhtaxtiy clhakātcán laqui na tlan natamaktaxtuy xtahuácat amá quihui huantu mastay latámat y natalactanuy nac xamālacchi amá lanca xcachiquín Dios. ¹⁵ Pero necxni catitalactánulh nac xamālacchi amá cachiquín xlihuak amakolh huanti xman huá talaktzaksay lácu tlan natalacscuhuay xtacristianos, lácu tlan nataxakatliy atunuj lacpuscatnín masqui takalhiy xpuscatcán, xahua makninanín, nachuná huanti tala-kachixcuhuiy tzincun, chu xlihuak huanti tala-katiy taaksaninán.

¹⁶ —Aquit Jesús, man cmacanitanchá quiángel xlacata lacatancs nacamalulokniy umá xtachuhuin Dios xlihuak huanti quintalipahuán nac amakolh aktujún cachiquín. Aquit amá xlitakapasni kolutzín rey David. Aquit amá lanca matuncuhuiní stacu huantu tasiyuy lacatzisa.

17 Espíritu Santo xahua xlihuak cristianos huanti talixtuy cumu la amá xtasquín Cristo huanti nata tamakaxtoka, acxtum tahuán:

—¡Lalihuán catat!

Xlihuak huanti takaxmatmánalh úmá tachuhuín na catáhua:

—¡Lalihuán catat!

Xlihuak huanti kalhputima y mimputún, lalihuán camilh likotnún amá chúchut huantu mastay latámat, pero caj chunata nítu catixókolh.

18 Xlihuak huanti takaxmata o natalikalhtahuakay xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanít nac umá libro alisok ccamacatziniyán: Para tícu namalihuauquiy huantu niaj chuná huán, xlicana pi Dios nachuná namalihuauquiniy xtapatín cumu la lichuhuínán nac eé likalhtahuaka. 19 Y nachuná para tícu nalimactiy y ni acchán nahuán huantu lichuhuínán eé libro, nachuná namaklhticán xtapaxuhuán lata lácu xlakchán napaxuhuay nac amá xasasti xaticulanatláhu cachiquín y lácu nahuay amá xtahuácat quihui huantu mastay xaxlicana latámat huantu clichuhuínán nac umá likalhtahuaka.

20 Amá huanti maluloka umá tachuhuín, chiné huán:

—¡Xlicana pi ni makas quilhtamacú cámaj min!

¡Chuná calalh! ¡Xicana pi pála catat, Quimpuchinacán Jesús!

21 Clacasquín pi Quimpuchinacán Jesús lán cacalalhamán, y cacasiculanatlahuán xlihuak huixinín.

Xasasti talacaxlan
New Testament in Totonac, Coyutla (MX:toc:Totonac,
Coyutla)

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Coyutla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Coyutla [toc], Mexico

Copyright Information

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Coyutla

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

88b96e23-f7a2-5cc8-864a-fdcd6f0686f4